Canadian Grain Commission
Commission canadienne des grains

Canada

Canadian Grain Exports

CROP YEAR 1991-1992

Economics and Statistics Division

Exportations de grain canadien

CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

Division de l'Économie et de la Statistique

93-01901/

CANADIAN GRAIN COMMISSION
ECONOMICS AND STATISTICS DIVISION
Canadian Grain Exports Crop Year 1991-92

Table of Contents

		Page
Review of Canadian Grain Exports		3
Statistical Data		
(A) Distribution of Exports by Country of Destination		
Table 1	Wheat, Durum Wheat and Wheat Flour	9
2	Coarse Grains and Oilseeds	11
3	Wheat by Clearance Sector	12
4	Durum Wheat, Coarse Grains and Oilseeds by Clearance Sector	13
5A	Wheat, by Grade	16
5B	Wheat, 1 Canada Western and 2 Canada Western Red Spring, by Protein Level	18
6	Durum Wheat, Coarse Grains and Oilseeds, by Grade	20
(B) Distribution of Exports by Port of Loading		
Table 7	All Grains with Detail of Port of Loading	23
8	All Grains by Month and Clearance Sector	24
9	Grades of Grain by Clearance Sector	25
10	All Wheat (including Durum Wheat), by Clearance Sector, and Wheat Flour, by Month	26
11	Supplementary Grains and Processed Products, Crop Year 1991-1992	27
(C) Appendices		
Estimated Cost of Moving Wheat from a Mid-Prairie Point to Export Position		30
Ocean Freight Rates for Wheat - Crop Year 1991-1992		31
(D) Charts and Graphs		
(A)	Exports of Wheat, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	32
(B)	Exports of Durum Wheat, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	32
(C)	Exports of Oats, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	33
(D)	Exports of Barley, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	33
(E)	Exports of Rye, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	34
(F)	Exports of Flaxseed, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	34
(G)	Exports of Canola, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	35
(H)	Exports of Corn, Crop Years 1963-64 to 1991-1992	35

December, 1992

Cost $14.00 per year

ISSN 0317-4980

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
DIVISION DE L'ÉCONOMIE ET DE LA STATISTIQUE
Exportations des grains canadiens - campagne agricole 1991-92

Table des matières

		Page
Récapitulation des exportations de grains canadiens		3
Données statistiques		
(A) Répartition des exportations par pays de destination		
Tableau 1	Blé, blé dur et farine de blé	9
2	Céréales secondaires et oléagineux	11
3	Blé par zone portuaire	12
4	Blé dur, céréales secondaires et oléagineux, par zone portuaire	13
5A	Blé, par grade	16
5B	Blé roux de printemps, n° 1 et n° 2 (Ouest du Canada), par teneur protéique	18
6	Blé dur, céréales secondaires et oléagineux, par grade	20
(B) Répartition des exportations par port de chargement		
Tableau 7	Tous les grains, par port de chargement	23
8	Tous les grains, exportations mensuelles par zone portuaire	24
9	Grades de grains, par zone portuaire	25
11	Exportations de tous les blés (y compris le blé dur) par zone portuaire, et de farine de blé, par mois	26
12	Grains supplémentaires et produits de transformation, campagne agricole 1991-1992	27
(C) Annexes		
Coût estimatif pour acheminer le blé d'un point central des Prairies à un point d'exportation		30
Prix de fret maritime pour le blé - campagne agricole 1991-1992		31
(D) Diagrammes et graphiques		
(A)	Exportations de blé, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	32
(B)	Exportations de blé dur, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	32
(C)	Exportations d'avoine, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	33
(D)	Exportations d'orge, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	33
(E)	Exportations de seigle, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	34
(F)	Exportations de lin, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	34
(G)	Exportations de canola campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	35
(H)	Exportations de maïs, campagnes agricoles 1963-1964 à 1991-1992	35

décembre 1992

Coût 14 $ par année

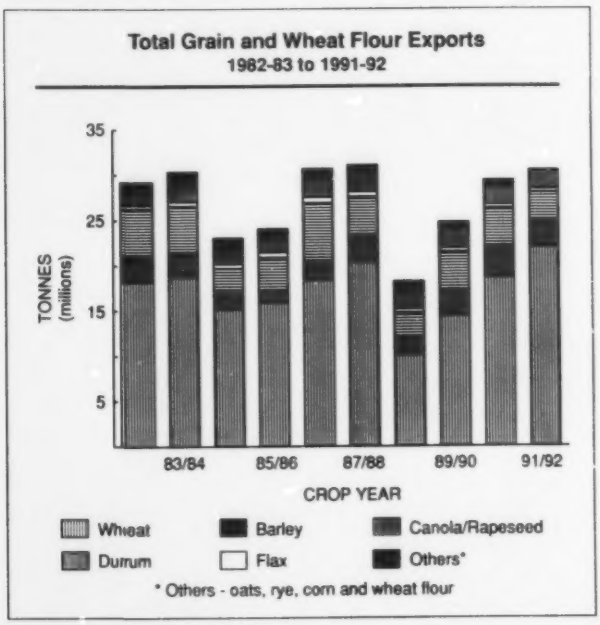
ISSN 0317-4980

REVIEW OF CANADIAN GRAIN EXPORTS
CROP YEAR 1991-92

A new record high was achieved for exports of Canadian grains, oilseeds and wheat flour with a volume of 32 013 thousand tonnes. This exceeded last year's exports of 29 524 thousand and the previous high of 31 062 thousand tonnes in 1987-88. As compared to last year, the largest increase (in volume) was recorded for wheat while barley exports showed a significant decline.

TOTAL GRAIN AND WHEAT FLOUR
(thousands of tonnes)

	1991/92	1990/91	10 Year Average 1981/82 to 1990/91
Wheat	22 064	18 687	16 586
Durum Wheat	3 084	3 224	2 353
Wheat Flour	228	187	363
Oats	256	197	229
Barley	3 341	4 536	4 481
Rye	184	305	318
Flaxseed	427	420	498
Canola	1 893	1 883	1 672
Corn	536	85	385
Total	32 013	29 524	26 885



WHEAT

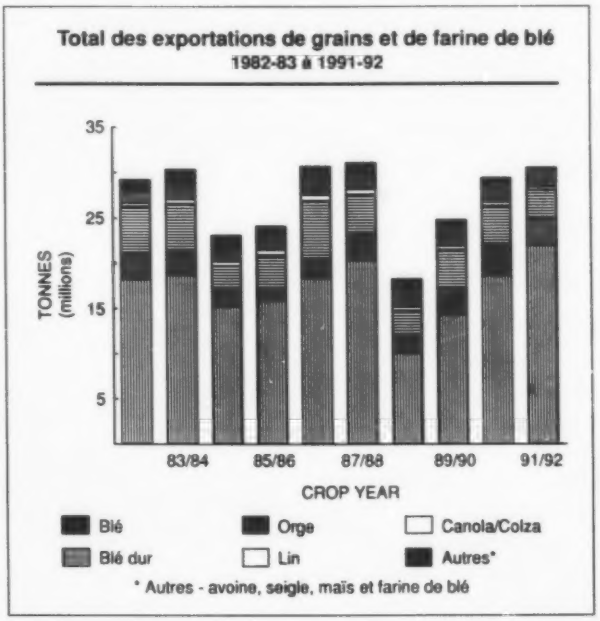
Wheat exports totalled 22 064 thousand tonnes surpassing last year's volume of 18 687 thousand and the previous high attained in 1983-84 (18 739 thousand tonnes). The P.R. of China, Canada's largest wheat customer, imported almost one-third of the total wheat exports (7 184 thousand tonnes). Russia (formerly U.S.S.R.) was the second largest importer with 3 675 thousand tonnes - a decline from last year's volume of 6 043 thousand tonnes.

RÉCAPITULATION DES EXPORTATIONS DE GRAINS CANADIENS
DE LA CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

Les exportations de grains, d'oléagineux et de farine de blé canadiens ont atteint un nouveau record; elles se chiffraient à 32 013 000 tonnes. Ce chiffre est supérieur à celui de la campagne précédente qui était de 29 524 000 tonnes, ainsi qu'au record de 31 062 000 tonnes atteint en 1987-1988. En comparaison de la campagne précédente, le blé a accusé la hausse la plus importante (en volume) tandis que les exportations d'orge ont accusé une baisse considérable.

TOTAL DES EXPORTATIONS DE GRAINS ET DE FARINE DE BLÉ
(en milliers de tonnes métriques)

	1991-1992	1990-1991	Moyenne de 10 ans - de 1981-1982 à 1990-1991
Blé	22 064	18 687	16 586
Blé dur	3 084	3 224	2 353
Farine de blé	228	187	363
Avoine	256	197	229
Orge	3 341	4 536	4 481
Seigle	184	305	318
Lin	427	420	498
Canola	1 893	1 883	1 672
Maïs	536	85	385
Total	32 013	29 524	26 885

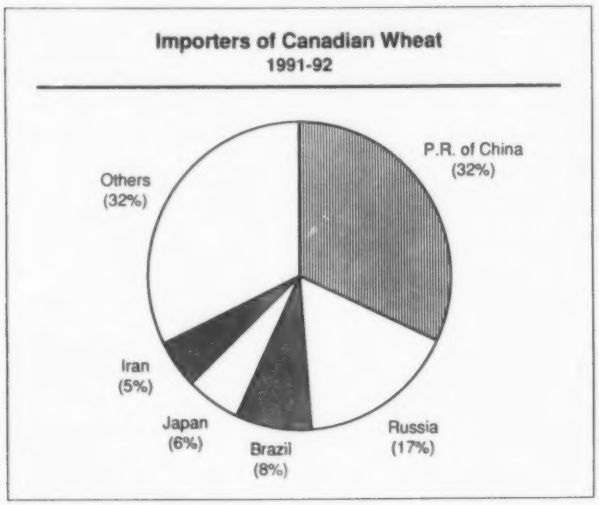


BLÉ

Les exportations de blé se sont chiffrées à 22 064 000 tonnes, une hausse par rapport au volume de 18 687 000 tonnes de la campagne précédente et au volume record atteint en 1983-1984, soit 18 739 000 tonnes. La Chine, client principal du blé canadien, a importé presque le tiers du total des exportations de blé (7 184 000 tonnes) La Russie (anciennement l'U.R.S.S.) s'est placée au deuxième rang en important 3 675 000 tonnes, soit une baisse par rapport au volume de 6 043 000 tonnes importé durant la campagne précédente.

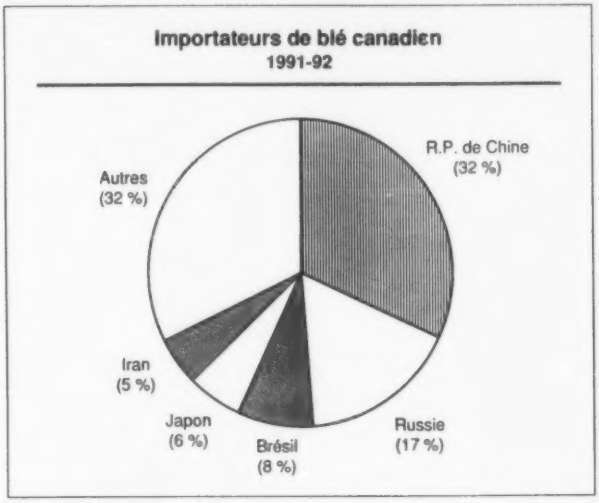
MAJOR IMPORTERS OF CANADIAN WHEAT
1991-92 AND COMPARATIVE FIGURES
(thousands of tonnes)

	1991/92	1990-91	10 Year Average 1981/82 to 1990/91
P.R. of China	7 184	2 924	3 821
Russia (formerly U.S.S.R.)	3 675	6 043	4 536
Brazil	1 819	383	816
Japan	1 349	1 248	1 305
Iran	1 158	1 412	489
Others	6 879	6 677	5 619
Total	22 064	18 687	16 586



IMPORTATEURS PRINCIPAUX DE BLÉ CANADIEN
1991-1992 ET CHIFFRES COMPARATIFS
(en milliers de tonnes métriques)

	1991-1992	1990-1991	Moyenne de 10 ans - de 1981-1982 à 1990-1991
Chine	7 184	2 924	3 821
Russie (ancienn. l'URSS)	3 675	6 043	4 536
Brésil	1 819	383	816
Japon	1 349	1 248	1 305
Iran	1 158	1 412	489
Autres	6 879	6 677	5 619
Total	22 064	18 687	16 586



DURUM WHEAT

Durum wheat exports decreased to 3 084 thousand tonnes - 4% less than last year's record high (3 224 thousand tonnes). Russia (formerly U.S.S.R.) remained the largest importer of durum wheat with 1 294 thousand tonnes exported - a slight increase from the previous year (1 185 thousand). Exports to the United States increased from the previous year (421 thousand as compared to 370 thousand) to become the second largest customer. Although exports to Algeria declined sharply, 869 thousand to 363 thousand tonnes, it was the third largest importer.

OATS

Oats exports increased 30% to 256 thousand tonnes. The United States was the largest importer with 233 thousand tonnes.

BARLEY

Exports of barley decreased to 3 341 thousand tonnes - compared to 4 536 thousand in 1990-91. Russia's reduced imports from Canada, 1 194 thousand to 372 thousand tonnes, resulted in slipping from largest to fourth largest customer. Canada's largest customers, Japan and Saudi Arabia, purchased 982 and 801 thousand tonnes respectively - amounts similar to last year. The P.R. of China imported 498 thousand tonnes to become the third largest importer.

RYE

Rye exports decreased sharply to 184 thousand tonnes - compared to 305 thousand last year. Japan (140 thousand) and the United States (38 thousand) were the largest importers.

BLÉ DUR

Les exportations de blé dur one accusé une baisse, se chiffrant à 3 084 000 tonnes, soit 4 % de moins que le volume record de la campagne précédente (3 224 000 tonnes). La Russie (anciennement l'U.R.S.S.) est toujours l'importateur principal de blé dur en recevant 1 294 000 tonnes, soit une hausse légère par rapport à la campagne précédente (1 185 000 tonnes). Les exportations vers les États-Unis ont été par rapport à la campagne précédente, totalisant 421 000 tonnes en comparaison de 370 000 tonnes, plaçant alors ce pays au deuxième rang. Quoique les exportations vers l'Algérie aient chuté considérablement, passant de 869 000 tonnes à 363 000 tonnes, ce pays s'est toutefois placé au troisième rang.

AVOINE

Les exportations d'avoine ont été portées à 256 000 tonnes, une hausse de 30 %. L'importateur principal était les États-Unis qui ont absorbé 233 000 tonnes.

ORGE

Les exportations d'orge ont accusé une baisse, se chiffrant à 3 341 000 tonnes par rapport à 4 536 000 tonnes en 1990-1991. Vu que la Russie a réduit ses importations du Canada, n'absorbant que 372 000 tonnes par rapport à 1 194 000 tonnes, elle est passée du premier rang (client principal) au quatrième rang. Les clients principaux, le Japon et l'Arabie saoudite, ont acheté 982 000 et 801 000 tonnes respectivement, c'est-à-dire des volumes analogues à la campagne précédente. La Chine a importé 498 000 tonnes, se plaçant ainsi au troisième rang.

SEIGLE

Les exportations de seigle ont chuté considérablement, se chiffrant à 184 000 tonnes en comparaison de 305 000 tonnes en 1990-1991. Le Japon (140 000 tonnes) et les États-Unis (38 000 tonnes) étaient les importateurs principaux.

FLAXSEED

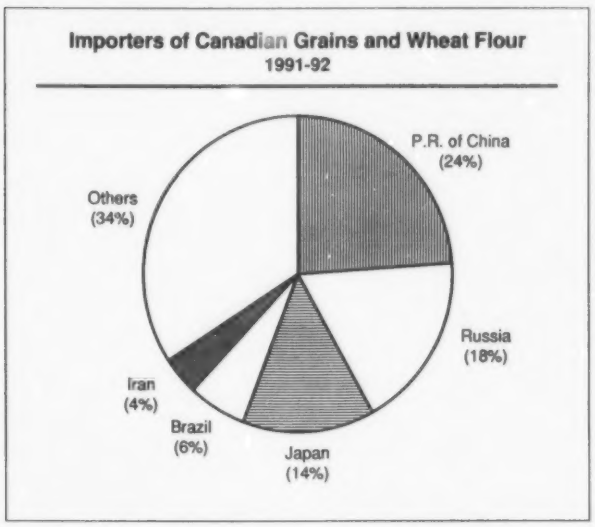
Exports of flaxseed remained similar to 1990-91 with 427 thousand tonnes. As in recent years, major importers included Belgium (157 thousand), the United States (111 thousand) and Japan (85 thousand) tonnes.

CANOLA

Canola exports increased slightly to 1 893 thousand tonnes and was near the record volume achieved in 1986-87 of 2 126 thousand tonnes. Again, Japan remained the largest importer with 1 822 thousand tonnes (96%).

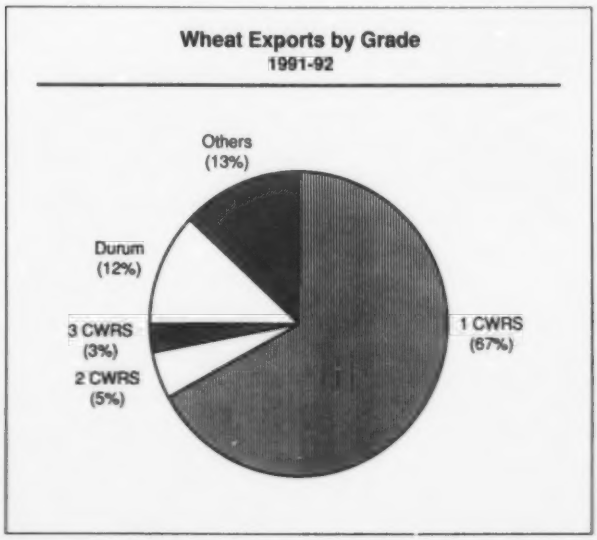
CORN

Corn exports of 536 thousand tonnes were the largest since 1984-85 (555 thousand). Last crop year's exports totalled only 85 thousand tonnes. Russia account d for 84% of the total corn market, importing 448 thousand tonnes.



GRADES

Exports of 1 C.W.R.S., both in volume and percentage, were the largest while the exports of 2 C.W.R.S. were the smallest (percentage only) since the introduction of these grades in 1970-71. The P.R. of China received the largest amount of both grades - 5 714 thousand - (34% of total 1 C.W.R.S.) and 649 thousand tonnes (56% of total 2 C.W.R.S.). This country also imported 803 thousand tonnes of 3 C.W.R.S. - 97% of this grade. Canada Prairie Spring (CPS) was a significant class of wheat exported with 501 thousand tonnes.



LIN

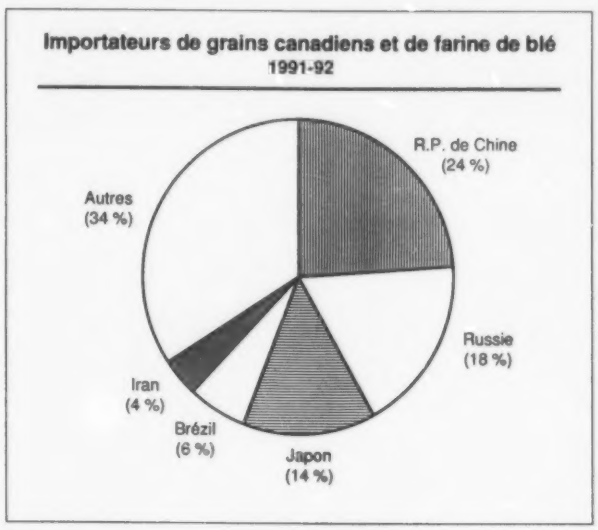
Les exportations de lin étaient semblables à 1990-1991, totalisant 427 000 tonnes. De même qu'au cours des récentes campagnes, les importateurs principaux comprenaient la Belgique (157 000) les États-Unis (111 000) et le Japon (85 000) tonnes.

CANOLA

Les exportations de canola ont augmenté légèrement, en atteignant 1 893 000 tonnes, ce qui se rapproche du volume record de 2 126 000 tonnes établi en 1986-1987. Encore une fois, le Japon a absorbé le plus grand volume (96 %) de canola, soit 1 822 000 tonnes.

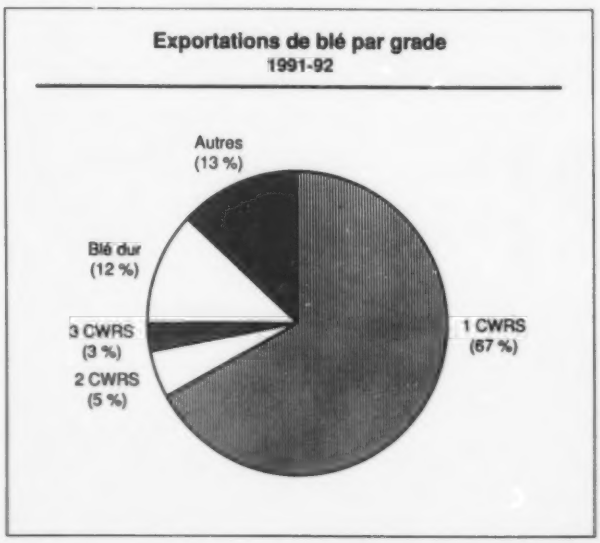
MAÏS

Les exportations de maïs ont atteint le plus haut volume depuis 1984-1985 (555 000) en se chiffrant à 536 000 tonnes. Les exportations de maïs de la dernière campagne n'ont atteint que 85 000 tonnes. La Russie a absorbé 84 % du marché total du maïs en important 448 000 tonnes.



GRADES

Les exportations du blé roux de printemps n° 1 C.W.R.S., quant au volume et au pourcentage, étaient les plus importantes tandis que les exportations du blé roux n° 2 C.W.R.S. étaient les moins importantes (au niveau du pourcentage seulement) depuis l'introduction de ces grades en 1970-1971. La Chine a absorbé le plus grand volume des deux grades - 5 714 000 tonnes (34 % du total de n° 1 C.W.R.S.) et 649 000 tonnes (56 % du total de n° 2 C.W.R.S.). Elle a également importé 803 000 tonnes du n° 3 C.W.R.S., soit 97 % du total. Le blé de printemps Canada Prairie (CPS) est une classe de blé qui a connu une exportation importante, soit 501 000 tonnes.



No. 1 Canada Western Amber Durum was the most predominant grade of durum wheat. Russia was the largest importer of this grade (781 thousand), and of the 2 C.W.A.D. (379 thousand) and 3 C.W.A.D. (134 thousand) grades.

The major oats grades were 1 C.W. (58%) and 3 C.W. (30%). The United States was the largest importer of both grades.

Barley grades consisted mostly of 1 C.W. (72%) and Special Bin (26%). Japan (972 thousand) and Saudi Arabia (801 thousand) tonnes were the largest importers of 1 C.W. while the P.R. of China imported 498 thousand tonnes (58%) of the Special Bin grade.

Rye exports consisted of two grades, 1 C.W. and 2 C.W., of which Japan was the largest importer of both grades. Flaxseed exports were comprised entirely of 1 C.W. while canola exports comprised mainly 1 Canada.

OVERSEAS CLEARANCES OF WHEAT AND DURUM WHEAT
(thousands of tonnes)

	1991-92	1990-91	1989-90
1 C.W. Red Spring	16 928	12 580	6 161
%	67.3	57.4	35.7
2 C.W. Red Spring	1 165	1 603	3 034
%	4.6	7.3	17.6
3 C.W. Red Spring	824	504	4 088
%	3.3	2.3	23.7
Canada Prairie Spring	501	63	43
%	2.0	.3	.2
C.W. Red Winter	16	115	83
%	.1	.5	.5
C. W. Feed	734	1 031	206
%	2.9	4.7	1.2
C. W. Soft White Spring	176	215	109
%	.7	1.0	.6
Durum	3 084	3 224	2 838
%	12.3	14.7	16.5
Others	1 719	2 576	685
%	6.8	11.8	4.0
Total	25 147	21 911	17 247

PRINCIPAL MARKETS

The P.R. of China's large increase in wheat imports resulted in it becoming the overall principal market of Canadian grains and oilseeds. Russia decreased their imports from Canada, 5 789 thousand as compared to 8 422 thousand in 1990-91, and slipped to second position. Japan imported 4 530 thousand tonnes, an amount similar to 1990-91, to become the third largest customer. The United States with imports of 1 893 thousand and Brazil with 1 824 thousand tonnes were the fourth and fifth principal destinations.

MAJOR IMPORTERS OF CANADIAN GRAINS AND WHEAT FLOUR
(thousands of tonnes)

	1991-92	1990-91	1989-90
China	7 682	3 046	4 607
Russia (formerly U.S.S.R.)	5 789	8 422	4 411
Japan	4 530	4 597	4 576
United States	1 893	1 366	1 250
Brazil	1 824	383	220
Others	10 295	11 710	9 827
Total	32 013	29 524	24 891

Le blé dur ambré n° 1 C.W.A.D. était le grade principal du blé dur exporté. La Russie a absorbé le plus grand volume de ce grade (781 000) tonnes), du grade n° 2 C.W.A.D. (379 000 tonnes) et du n° 3 C.W.A.D. (134 000 tonnes).

Les principaux grades d'avoine exportés en grande partie vers les États-Unis étaient le n° 1 C.W. (58 %) et le n° 3 C.W. (30 %).

Les grades d'orge exportés comprenaient surtout le n° 1 C.W. (72 % et l'orge stockée en cellule spéciale (26 %). Le Japon (972 000 tonnes) et l'Arabie saoudite (801 000 tonnes) étaient les importateurs principaux du n° 1 C.W. tandis que la Chine a importé 498 000 tonnes (58 %) du grade stocké en cellule spéciale.

Les exportations de seigle comprenaient deux grades, les n^{os} 1 et 2 C.W., et le Japon a absorbé la plus grande partie des deux grades. Les exportations de lin étaient complétement constituées du n° 1 C.W., et les exportations de canola comprenaient surtout le n° 1 Canada.

CONGÉS MARITIMES DE BLÉ ET DE BLÉ DUR
(en milliers de tonnes métriques)

	1991-1992	1990-1991	1989-1990
N° 1 C.W.R.S.	16 928	12 580	6 161
%	67,3	57,4	35,7
N° 2 C.W.R.S.	1 165	1 603	3 034
%	4,6	7,3	17,6
N° 3 C.W.R.S.	824	504	4 088
%	3,3	2,3	23,7
Printemps Canada Prairie	501	63	43
%	2,0	,3	,2
Rouge d'hiver C.W.	16	115	83
%	,1	,5	,5
Fourrager C.W.	734	1 031	206
%	2,9	4,7	1,2
Tendre blanc de printemps C.W.	176	215	109
%	,7	1,0	,6
Dur	3 084	3 224	2 838
%	12,3	14,7	16,5
Autres	1 719	2 576	685
%	6,8	11,8	4,0
Total	25 147	21 911	17 247

MARCHÉS PRINCIPAUX

La hausse importante dans les exportations vers la Chine l'a placée au premier rang sur le marché principal global de grains et d'oléagineux canadiens. La Russie a diminué le volume de ses importations du Canada, absorbant 5 789 000 tonnes par rapport à 8 422 000 tonnes en 1990-1991; elle se place ainsi au deuxième rang. Le Japon a importé 4 530 000 tonnes, soit un volume semblable à celui de 1990-1991, se plaçant ainsi au troisième rang des clients principaux. Les États-Unis ont importé 1 893 000 tonnes et le Brésil en a importées 1 824 000; ils se sont alors placés au quatrième et cinquième rangs.

IMPORTATEURS PRINCIPAUX DE GRAINS ET DE FARINE DE BLÉ DU CANADA
(en milliers de tonnes métriques)

	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Chine	7 682	3 046	4 607
Russie (ancienn. l'U.R.S.S.)	5 789	8 422	4 411
Japon	4 530	4 597	4 576
États-Unis	1 893	1 366	1 250
Brésil	1 824	383	220
Autres	10 295	11 710	9 827
Total	32 013	29 524	24 891

SEABOARD HANDLINGS

Record high exports were achieved for the Pacific Coast elevators. The port of Vancouver exported 14 682 thousand tonnes - a 23% increase from 1990-91. Meanwhile movement via Prince Rupert terminal totalled 5 290 thousand tonnes - 16% more than last year.

The Port of Churchill exported only 233 thousand tonnes - the smallest since 1988-89 (50 thousand). This movement consisted of wheat (201 thousand) and barley (32 thousand) tonnes.

Exports directly from Thunder Bay terminals totalled 914 thousand tonnes - the lowest volume since 1985-86 (825 thousand).

Movement through Eastern Transfer elevators decreased 14% to 9 252 thousand tonnes. Most transfer elevators reported reduced activity at their elevators in 1991-92.

Exports through the Maritime port of Halifax remained steady at 116 thousand tonnes (112 thousand in 1990-91).

Exports directly via the Prairie elevators continued to increase. This crop year's movement totalled 1 296 thousand tonnes (4% of the total exports) - as compared to 862 thousand last year.

EXPÉDITIONS PORTUAIRES

Les silos de la côte du Pacifique ont manutentionné des volumes record d'exportations. Le port de Vancouver a exporté 14 682 000 tonnes, soit une hausse de 23 % par rapport à 1990-1991. Le mouvement en partance du silo terminal de Prince Rupert s'est chiffré à 5 290 000 tonnes, soit 16 % de plus qu'au cours de la dernière campagne.

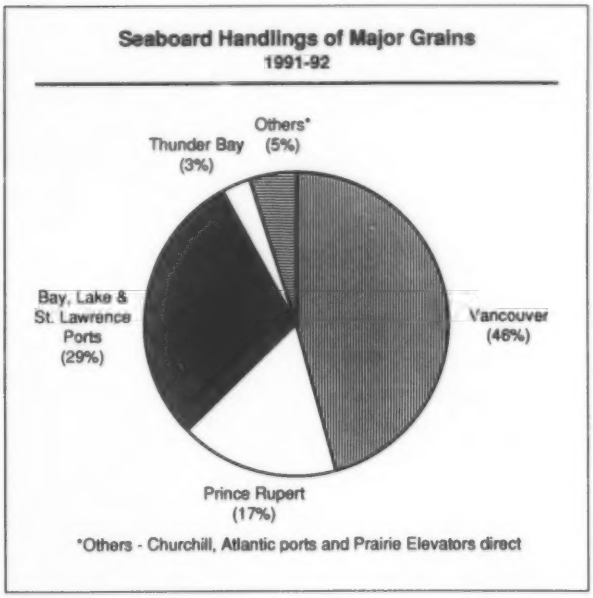
Le port de Churchill n'a exporté que 233 000 tonnes; il s'agit du volume le plus bas depuis 1988-1989, soit 50 000 tonnes. Les exportations comprenaient le blé (201 000 tonnes) et l'orge (32 000 tonnes).

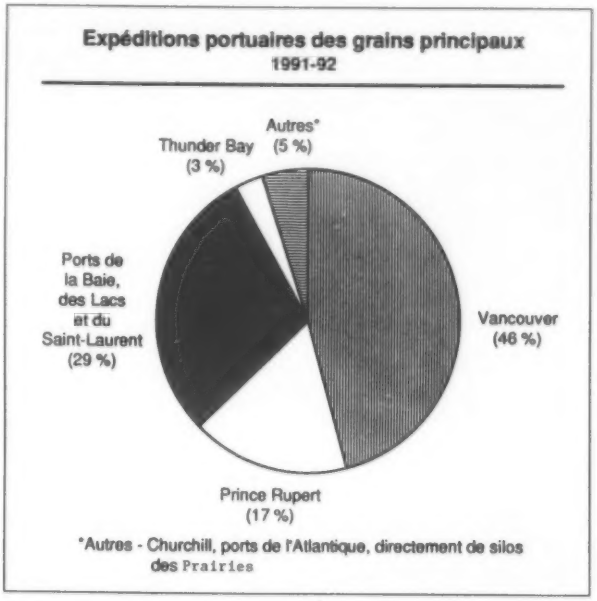
Les exportations effectuées directement des silos terminaux de Thunder Bay ont totalisé 914 000 tonnes, le volume le plus bas depuis 1985-1986, soit 825 000 tonnes.

Le grain acheminé par l'entremise des silos de transbordement de l'Est ont diminué de 14 %, se chiffrant alors à 9 252 000 tonnes. La plupart des silos de transbordement ont enregistré une réduction des activités à leurs silos au cours de 1991-1992.

Les exportations en partance du port maritime de Halifax n'ont pas fléchi, se chiffrant à 116 000 tonnes par rapport à 112 000 tonnes en 1990-1991.

Les exportations partant directement des silos des Prairies ont continué d'augmenter. Le mouvement de la campagne agricole s'est chiffré à 1 296 000 tonnes, soit 4 % des exportations totales, par rapport à 862 000 tonnes au cours de la dernière campagne.





SPECIAL CROPS AND BY-PRODUCTS

Exports of buckwheat totalled 21 thousand tonnes of which most was imported by Japan (17 thousand). Canary seed exports amounted to 86 thousand tonnes. Major destinations of canary seed included Belgium (21 thousand), Netherlands (8 thousand) and Spain (8 thousand) tonnes. Lentils exports of 205 thousand tonnes were destined to nearly 50 countries. As compared to last year, mustard seed exports remained relatively steady at 118 thousand tonnes. Some 63 countries purchased a total of 274 thousand tonnes of peas. Large importers of peas included Belgium (65 thousand), Netherlands (34 thousand), Colombia (28 thousand) and Spain (25 thousand) tonnes. Soybeans exports increased 20% to 252 thousand tonnes. A significant increase in barley malt exports was recorded with 278 thousand tonnes - as compared to 212 thousand a year ago. Increased exports were also recorded for the canola products - canola oil with 284 thousand and canola meal with 740 thousand tonnes.

CULTURES SPÉCIALES ET PRODUITS DÉRIVÉS

Les exportations de sarrasin ont atteint 21 000 tonnes et le Japon en était l'importateur principal, absorbant 17 000 tonnes. Les exportations de graines de l'alpiste des Canaries ont été portées à 86 000 tonnes. Ces graines étaient principalement destinées en Belgique (21 000), aux Pays-Bas (8 000) et en Espagne (8 000) tonnes. Les exportations de lentilles, totalisant 205 000 tonnes, ont été acheminées vers presque 50 pays. Les exportations de la graine de moutarde sont demeurées relativement stables par rapport à la campagne précédente, soit 118 000 tonnes. Environ 63 pays ont acheté un total de 274 000 tonnes de pois. Les importateurs principaux de pois comprenaient la Belgique (65 000), les Pays-Bas (34 000), la Colombie (28 000) et l'Espagne (25 000) tonnes. Les exportations de soja ont augmenté de 20 %, se chiffrant à 252 000 tonnes. On a enregistré une hausse considérable du malt d'orge en exportant 278 000 tonnes par rapport à 212 000 tonnes durant la campagne précédente. Les exportations de produits dérivés du canola ont également accusé une hausse : on a exporté 284 000 tonnes d'huile de canola et 740 000 tonnes de tourteau de canola.

EXPLANATORY NOTES

Source - Canadian Customs Returns (published by Statistics Canada).

* Quantity exported amounting to less than .5 tonnes or .005%.

Due to rounding, the sums of individual items in the review may not agree exactly with the totals.

For further information, please contact the Economics and Statistics Division of the Canadian Grain Commission at (204) 983-7905.

NOTES EXPLICATIVES

Source - rapports douaniers canadiens (publiés par Statistique Canada).

* La quantité exportée est moins de 0,5 tonnes ou 0,005 %.

La somme de plusieurs éléments peut différer du total à cause d'arrondissement.

Pour de plus amples renseignements, on vous prie de communiquer avec la division de l'Économie et de la Statistique de la Commission canadienne des grains au (204) 983-7905.

GRADES

CWRS - Canada Western Red Spring

CPS - Canada Prairie Spring

CWRW - Canada Western Red Winter

CW Feed - Canada Western Feed

CWU - Canada Western Utility

SWS - Soft White Spring

WCW - Western Canada Wheat

CWAD - Canada Western Amber Durum Wheat

CE - Canada Eastern

CW - Canada Western

Sel CW Row - Select Canada Western Row Barley

CE Yellow - Canada Eastern Yellow

GRADES

Roux de printemps de l'Ouest du Canada

Printemps Canada Prairie

Rouge d'hiver de l'Ouest du Canada

Fourrager de l'Ouest du Canada

Utilité de l'Ouest du Canada

Tendre blanc de printemps

Blé de l'Ouest du Canada

Blé dur ambré de l'Ouest du Canada

de l'Est du Canada

de l'Ouest du Canada

Orge extra à rangs de l'Ouest du Canada

Jaune de l'Est du Canada

1--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT, DURUM WHEAT AND WHEAT FLOUR/
EXPORTATIONS DE BLÉ, DE BLÉ DUR ET DE FARINE DE BLÉ CANADIENS
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Wheat/ Blé	Durum Wheat/ Blé dur	Wheat Flour/ Farine de blé	Grand Total Wheat and Wheat Flour/ Total global blé et farine de blé	% of Grand Total/ % du total global
		- tonnes -			
Western Europe/Europe de l'Ouest					
EEC/CEE					
Belgium/Belgique	130 335	113 501	-	243 836	.96
France	-	-	30	30	*
Germany/Allemagne	-	-	108	108	*
Greece/Grèce	-	-	900	900	*
Italy/Italie	203 533	105 877	55	309 465	1.22
Netherlands/Pays-Bas	3 443	7 072	333	10 849	.04
United Kingdom/Royaume-Uni	287 300	4 450	114	291 864	1.15
Total	624 611	230 900	1 540	857 052	3.38
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest					
Iceland/Islande	5 226	-	1 376	6 602	.03
Norway/Norvège	43 452	8 800	-	52 252	.21
Switzerland/Suisse	-	4 200	-	4 200	.02
Total	48 678	13 000	1 376	63 054	.25
Eastern Europe/Europe de l'Est					
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	3 674 791	1 294 000	20	4 968 811	19.58
Yugoslavia/Yougoslavie	-	-	272	272	*
Total	3 674 791	1 294 000	292	4 969 083	19.58
Africa/Afrique					
Algeria/Algérie	1 000	363 009	5 249	369 258	1.46
Benin	17 200	-	-	17 200	.07
Burkina	4 890	-	-	4 890	.02
Cameroon/Cameroun	21 049	-	-	21 049	.08
Egypt/Égypte	60 025	-	44 984	105 009	.41
Ethiopia/Éthiopie	27 833	24 597	20 905	73 335	.29
Gabon	1 500	-	245	1 745	.01
Gambia/Gambie	-	-	680	680	*
Ghana	86 575	-	1 008	87 583	.35
Guinea/Guinée	-	-	1 769	1 769	.01
Ivory Coast/Côte d'Ivoire	6 300	-	766	7 066	.03
Kenya	22 409	-	-	22 409	.09
Libya/Libye	43 102	96 684	-	139 786	.55
Mali	10 200	-	-	10 200	.04
Mauritania/Mauritanie	4 458	-	-	4 458	.02
Morocco/Maroc	2 500	-	19 052	21 552	.08
Mozambique	56 744	-	-	56 744	.22
Namibia	-	-	27	27	*
Nigeria/Nigéria	1 000	-	-	1 000	*
Sao Tome	-	-	166	166	*
Senegal/Sénégal	16 579	-	-	16 579	.07
Sudan/Soudan	35 352	11 072	-	46 424	.18
Togo	34 805	-	-	34 805	.14
West Sahara/Sahara de l'Ouest	-	-	82	82	*
Zaire	14 600	-	-	14 600	.06
Zambia/Zambie	9 600	-	-	9 600	.04
Total	477 720	495 362	94 933	1 068 015	4.21
Asia/Asie					
Bahrain/Bahrein	-	-	265	265	*
Bangladesh	242 000	-	-	242 000	.95
Cameroon/Cameroun	-	-	26	26	*
China P.R./R.P. de Chine	7 184 359	-	-	7 184 359	28.31
Cyprus/Chypre	-	7 807	25	7 832	.03
Emirates U.A./Émirates,(A.U.)	-	-	14	14	*
Hong Kong	7 350	-	1 917	9 267	.04
India/Inde	106 659	101 999	23	208 681	.82
Indonesia/Indonésie	617 863	13 650	-	631 513	2.49
Iran	1 157 631	-	-	1 157 631	4.56
Iraq/Irak	-	-	6 123	6 123	.02
Japan/Japon	1 349 192	129 165	615	1 478 971	5.83
Jordan/Jordanie	-	-	5 775	5 775	.02
Korea North/Corée du Nord	295 608	-	-	295 608	1.16
Korea South/Corée du Sud	744 553	-	-	744 553	2.93
Lebanon/Liban	-	-	37	37	*
Malaysia	222 257	-	-	222 257	.88
Pakistan	216 086	-	24 008	240 094	.95
Philippines	269 683	-	25	269 708	1.06
Singapore/Singapour	13 488	-	-	13 488	.05
Syria/Syrie	-	-	11 693	11 693	.05
Taiwan/Taiwan	107 994	-	-	107 994	.43
Thailand/Thaïlande	111 781	-	139	111 920	.44
Turkey/Turquie	-	26 250	18	26 268	.10
Vietnam/Viet-Nam	8 000	-	25 443	33 443	.13
Yemen	-	-	4 968	4 968	.02
Total	12 654 502	278 871	81 114	13 014 487	51.29

1--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT, DURUM WHEAT AND WHEAT FLOUR/
EXPORTATIONS DE BLÉ, DE BLÉ DUR ET DE FARINE DE BLÉ CANADIENS
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Wheat/ Blé	Durum Wheat/ Blé dur	Wheat Flour/ Farine de blé	Grand Total Wheat and Wheat Flour/ Total global blé et farine de blé	% of Grand Total/ % du total global
		- tonnes -			
Oceania/Océanie					
New Zealand/Nouvelle Zélande	9 900	-	284	10 184	.04
Tonga	-	-	2 103	2 103	.01
Total	9 900	-	2 387	12 287	.05
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Anguilla	-	-	39	39	*
Argentina/Argentine	-	-	74	74	*
Bahamas	-	-	4 485	4 485	.02
Barbados/Barbade	-	-	117	117	*
Bermuda/Bermudes	-	-	1 395	1 395	.01
Bolivia/Bolivie	30 799	-	1 982	32 781	.13
Brazil/Brésil	1 819 371	5 000	-	1 824 371	7.19
Br. Virgin Islands/ Îles Vierges br.	-	-	345	345	*
Chile/Chili	128 346	128 307	25	256 678	1.01
Colombia/Colombie	426 796	-	-	426 796	1.68
Costa Rica	3 030	-	376	3 406	.01
Cuba	171 857	20 188	7	192 052	.76
Dominican Republic/ République dominicaine	133 149	2 000	11	135 160	.53
Ecuador/Équateur	135 725	-	1 951	137 676	.54
El Salvador	3 000	-	-	3 000	.01
Guadeloupe	-	-	4	4	*
Guatemala	27 997	6 800	-	34 797	.14
Guyana/Guyane	-	-	449	449	*
Haiti/Haïti	31 656	-	1 459	33 115	.13
Honduras	10 300	-	-	10 300	.04
Jamaica/Jamaïque	72 706	-	1 821	74 527	.29
St. Kitts-Nevis	-	-	16	16	*
Mexico/Mexique	510 688	-	-	510 688	2.01
Curacao	-	-	1 309	1 309	.01
Nicaragua	-	-	592	592	*
BPanama	-	-	400	400	*
Peru/Pérou	82 249	6 000	1 936	90 185	.36
St. Lucia	-	-	139	139	*
St. Pierre and Miquelon/ St. Pierre et Miquelon	-	-	506	506	*
Trinidad and Tobago/ Trinité-et-Tobago	-	-	2 998	2 998	.01
Turks & Caicos Islands/ Iles de Turques et Caicos	-	-	94	94	*
United States/États-Unis	582 142	420 989	24 290	1 027 421	4.05
Venezuela	403 600	182 557	-	586 157	2.31
Total	4 573 412	771 840	46 820	5 392 072	21.25
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	22 063 615	3 083 973	228 462	25 376 050	100.00

Wheat Flour is reported in terms of wheat equivalent - 1 tonne wheat = .735 tonnes Wheat Flour./
Équivalence en blé - 1 tonne de blé = ,735 tonnes de farine de blé.

2-EXPORTS OF CANADIAN OATS, BARLEY, RYE, FLAXSEED, CANOLA AND CORN/
EXPORTATIONS D'AVOINE, D'ORGE, DE SEIGLE, DE LIN, DE CANOLA ET DE MAÏS CANADIENS 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola	Corn/ Maïs	Grand Total/ Total global
			- tonnes -				
Western Europe/Europe de l'Ouest							
EEC/CEE							
Belgium/Belgique	-	-	4 453	156 742	5 250	-	166 445
Netherlands/Pays-Bas	-	-	1 744	62 858	5 500	-	70 102
Total	-	-	6 197	219 600	10 750	-	236 547
Eastern Europe/Europe de l'Est							
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	-	371 729	-	-	-	448 267	819 996
Africa/Afrique							
Gabon	-	-	-	-	-	1 000	1 000
Morocco/Maroc	-	-	-	-	-	5 651	5 651
South Africa/Afrique du Sud	-	-	-	-	15 232	-	15 232
Zimbabwe	-	-	-	-	-	15 516	15 516
Total	-	-	-	-	15 232	22 167	37 399
Asia/Asie							
Bangladesh	-	-	-	-	13 070	-	13 070
China P.R./R.P. de Chine	-	497 940	-	-	-	-	497 940
Japan/Japon	21 679	982 056	139 954	85 301	1 822 300	-	3 051 291
Korea South/Corée du Sud	819	14 500	-	11 140	9	-	26 468
Saudi Arabia/Arabie Saoudite	-	800 959	-	-	-	-	800 959
Total	22 498	2 295 455	139 954	96 441	1 835 379	-	4 389 727
Western Hemisphere/Hémisphère occidental							
Colombia/Colombie	-	115 711	-	-	-	-	115 711
Cuba	-	-	-	-	-	56 380	56 380
Ecuador/Équateur	-	14 756	-	-	-	-	14 756
Mexico/Mexique	-	69 768	-	-	31 150	-	100 918
United States/États-Unis	233 299	473 220	37 838	111 150	742	9 360	865 610
Total	233 299	673 456	37 838	111 150	31 892	65 740	1 153 375
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTE	255 797	3 340 640	183 989	427 192	1 893 253	536 174	6 637 044

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 33 236 (73 920) tonnes of flaxseed 41 770 (36 680) tonnes of rye and 450 171 (37 590) tonnes of corn exported through unlicensed channels between August 1991 and July 1992. (year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau d'installations agréées, Statistique Canada déclare 33 236 (73 920) tonnes de lin, 41 770 (36 680) tonnes de seigle et 450 171 (37 590) tonnes de maïs exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1991 et juillet 1992 (1990-1991 entre parenthèses)

3--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique	Churchill/ par Churchill	Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay	Eastern Transfer Elevators/ Par silos de transbordement de l'Est	Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique	Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	Grand Total/ Total global
WHEAT/BLÉ			-tonnes-				
Western Europe/Europe de l'Ouest							
EEC/CEE							
Belgium/Belgique	-	-	-	130 335	-	-	130 335
Italy/Italie	-	-	-	192 391	11 142	-	203 533
Netherlands/Pays-Bas	-	-	-	3 443	-	-	3 443
United Kingdom/Royaume-Uni	-	-	43 283	211 501	32 516	-	287 300
Total	-	-	43 283	537 670	43 658	-	624 611
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest							
Iceland/Islande	-	-	-	-	5 226	-	5 226
Norway/Norvège	27 500	-	15 952	-	-	-	43 452
Total	27 500	-	15 952	-	5 226	-	48 678
Eastern Europe/Europe de l'Est							
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	931 622	-	-	2 743 169	-	-	3 674 791
Africa/Afrique							
Algeria/Algérie	-	-	-	1 000	-	-	1 000
Benin	-	-	17 200	-	-	-	17 200
Burkina	-	-	-	4 890	-	-	4 890
Cameroon/Cameroun	-	-	8 800	12 249	-	-	21 049
Egypt/Égypte	23 625	-	-	36 400	-	-	60 025
Ethiopia/Éthiopie	-	-	-	27 833	-	-	27 833
Gabon	-	-	1 500	-	-	-	1 500
Ghana	50 325	-	-	36 250	-	-	86 575
Ivory Coast/Côte d'Ivoire	-	-	6 300	-	-	-	6 300
Kenya	-	-	-	22 409	-	-	22 409
Libya/Libye	-	-	-	43 102	-	-	43 102
Mali	-	-	-	10 200	-	-	10 200
Mauritania/Mauritanie	-	-	-	4 458	-	-	4 458
Morocco/Maroc	-	-	-	2 500	-	-	2 500
Mozambique	26 742	-	-	30 002	-	-	56 744
Nigeria/Nigéria	-	-	-	1 000	-	-	1 000
Senegal/Sénégal	-	-	-	16 579	-	-	16 579
Sudan/Soudan	-	-	-	35 352	-	-	35 352
Togo	9 500	-	17 383	7 921	-	-	34 805
Zaire	-	-	-	14 600	-	-	14 600
Zambia/Zambie	-	-	-	9 600	-	-	9 600
Total	110 192	-	51 183	316 345	-	-	477 720
Asia/Asie							
Bangladesh	211 701	-	-	30 299	-	-	242 000
China P.R./R.P. de Chine	7 184 359	-	-	-	-	-	7 184 359
Hong Kong	7 350	-	-	-	-	-	7 350
India/Inde	106 659	-	-	-	-	-	106 659
Indonesia/Indonésie	617 863	-	-	-	-	-	617 863
Iran	811 051	-	-	346 579	-	-	1 157 631
Japan/Japon	1 349 192	-	-	-	-	-	1 349 192
Korea North/Corée du Nord	295 608	-	-	-	-	-	295 608
Korea South/Corée du Sud	744 553	-	-	-	-	-	744 553
Malaysia	222 257	-	-	-	-	-	222 257
Pakistan	100 501	-	-	115 585	-	-	216 086
Philippines	269 683	-	-	-	-	-	269 683
Singapore/Singapour	13 488	-	-	-	-	-	13 488
Taiwan/Taiwan	107 994	-	-	-	-	-	107 994
Thailand/Thaïlande	111 781	-	-	-	-	-	111 781
Vietnam/Viet-Nam	8 000	-	-	-	-	-	8 000
Total	12 162 039	-	-	492 463	-	-	12 654 502
Oceania/Océanie							
New Zealand/Nouvelle Zélande	9 900	-	-	-	-	-	9 900
Western Hemisphere/Hémisphère occidental							
Bolivia/Bolivie	30 799	-	-	-	-	-	30 799
Brazil/Brésil	568 258	201 200	17 823	1 032 091	-	-	1 819 371
Chile/Chili	128 346	-	-	-	-	-	128 346
Colombia/Colombie	210 446	-	13 200	203 150	-	-	426 796
Costa Rica	-	-	-	3 030	-	-	3 030
Cuba	-	-	34 573	137 284	-	-	171 857
Dominican Republic/ République dominicaine	38 350	-	-	94 799	-	-	133 149
Ecuador/Équateur	106 470	-	-	29 255	-	-	135 725
El Salvador	-	-	-	3 000	-	-	3 000
Guatemala	27 997	-	-	-	-	-	27 997
Haiti/Haïti	-	-	-	31 656	-	-	31 656
Honduras	-	-	-	10 300	-	-	10 300
Jamaica/Jamaïque	-	-	-	72 706	-	-	72 706
Mexico/Mexique	180 635	-	-	330 052	-	-	510 688
Peru/Pérou	78 750	-	-	3 499	-	-	82 249
United States/États-Unis	28	-	258 606	83 069	-	240 439	582 142
Venezuela	49 260	-	-	302 336	52 004	-	403 600
Total	1 419 341	201 200	324 202	2 336 227	52 004	240 439	4 573 412
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	14 660 594	201 200	434 620	6 425 874	100 888	240 439	22 063 615

4--EXPORTS OF CANADIAN DURUM WHEAT AND OATS BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE BLÉ DUR ET D'AVOINE CANADIENS PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique	Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay	Eastern Transfer Elevators/ Par silos de transbordement de l'Est	Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique	Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	Grand Total/ Total global
			-tonnes-			
DURUM WHEAT/BLÉ DUR						
Western Europe/Europe de l'Ouest EEC/CEE						
Belgium/Belgique	-	-	113 501	-	-	113 501
Italy/Italie	-	-	105 877	-	-	105 877
Netherlands/Pays-Bas	-	-	7 072	-	-	7 072
United Kingdom/Royaume-Uni	-	-	4 450	-	-	4 450
Total	-	-	230 900	-	-	230 900
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest						
Norway/Norvège	-	8 800	-	-	-	8 800
Switzerland/Suisse	-	-	4 200	-	-	4 200
Total	-	8 800	4 200	-	-	13 000
Eastern Europe/Europe de l'Est						
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	-	-	1 294 000	-	-	1 294 000
Africa/Afrique						
Algeria/Algérie	-	-	363 009	-	-	363 009
Ethiopia/Éthiopie	-	-	24 597	-	-	24 597
Libya/Libye	-	-	96 684	-	-	96 684
Sudan/Soudan	-	-	11 072	-	-	11 072
Total	-	-	495 362	-	-	495 362
Asia/Asie						
Cyprus/Chypre	-	-	7 807	-	-	7 807
India/Inde	49 499	-	52 500	-	-	101 999
Indonesia/Indonésie	13 650	-	-	-	-	13 650
Japan/Japon	129 165	-	-	-	-	129 165
Turkey/Turquie	-	-	26 250	-	-	26 250
Total	192 314	-	86 557	-	-	278 871
Western Hemisphere/Hémisphère occidental						
Brazil/Brésil	-	-	5 000	-	-	5 000
Chile/Chili	120 197	-	8 110	-	-	128 307
Cuba	-	-	15 182	5 006	-	20 188
Dominican Republic/ République dominicaine	-	-	2 000	-	-	2 000
Guatemala	6 800	-	-	-	-	6 800
Peru/Pérou	6 000	-	-	-	-	6 000
United States/États-Unis	100	161 291	980	-	258 617	420 989
Venezuela	26 683	-	145 777	10 097	-	182 557
Total	159 779	161 291	177 049	15 103	258 617	771 840
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	352 093	170 091	2 288 068	15 103	258 617	3 083 973
OATS/AVOINE						
Asia/Asie						
Japan/Japon	20 215	-	-	-	1 464	21 679
Korea South/Corée du Sud	819	-	-	-	-	819
Total	21 034	-	-	-	1 464	22 498
Western Hemisphere/Hémisphère occidental						
United States/États-Unis	-	83 486	2 310	-	147 503	233 299
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	21 034	83 486	2 310	-	148 967	255 797

4--EXPORTS OF CANADIAN BARLEY AND RYE BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS D'ORGE ET DE SEIGLE CANADIENS PAR ZONE PORTUAIRE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique	Churchill/ par Churchill	Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay	Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	Grand Total/ Total global
		-tonnes-			
BARLEY/ORGE					
Eastern Europe/Europe de l'Est					
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	371 729	-	-	-	371 729
Total	371 729	-	-	-	371 729
Asia/Asie					
China P.R./R.P. de Chine	497 940	-	-	-	497 940
Japan/Japon	982 056	-	-	-	982 056
Korea South/Corée du Sud	14 500	-	-	-	14 500
Saudi Arabia/Arabie Saoudite	711 563	32 200	-	57 196	800 959
Total	2 206 058	32 200	-	57 196	2 295 455
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Colombia/Colombie	97 909	-	17 802	-	115 711
Ecuador/Équateur	14 756	-	-	-	14 756
Mexico/Mexique	58 121	-	-	11 647	69 768
United States/États-Unis	14 075	-	37 350	421 796	473 220
Total	184 861	-	55 152	433 443	673 456
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	2 762 649	32 200	55 152	490 639	3 340 640
RYE/SEIGLE					
Western Europe/Europe de l'Ouest					
EEC/CEE					
Belgium/Belgique	2 868	-	1 586	-	4 453
Netherlands/Pays-Bas	-	-	1 744	-	1 744
Total	2 868	-	3 329	-	6 197
Asia/Asie					
Japan/Japon	139 954	-	-	-	139 954
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
United States/États-Unis	-	-	2 190	35 648	37 838
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	142 822	-	5 520	35 648	183 989

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 41 770 (36 680) tonnes of rye through unlicensed channels between August 1991 and July 1992. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau d'installations agréées, Statistique Canada déclare 41 770 (36 680) tonnes de seigle exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1991 et juillet 1992 (1990-1991 entre parenthèses).

4--EXPORTS OF CANADIAN FLAXSEED, CANOLA AND CORN BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE LIN, DE CANOLA ET DE MAÏS CANADIENS PAR ZONE PORTUAIRE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique	Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay	Eastern Transfer Elevators/ Par silos de transbordement de l'Est	Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	Grand Total/ Total global
		-tonnes-			
FLAXSEED/LIN					
Western Europe/Europe de l'Ouest					
EEC/CEE					
Belgium/Belgique	34 651	122 091	-	-	156 742
Netherlands/Pays-Bas	24 707	38 152	-	-	62 858
Total	59 358	160 242	-	-	219 600
Asia/Asie					
Japan/Japon	85 301	-	-	-	85 301
Korea South/Corée du Sud	11 140	-	-	-	11 140
Total	96 441	-	-	-	96 441
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
United States/États-Unis	-	4 798	-	106 352	111 150
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	155 799	165 041	-	106 352	427 192
CANOLA					
Western Europe/Europe de l'Ouest					
EEC/CEE					
Belgium/Belgique	5 250	-	-	-	5 250
Netherlands/Pays-Bas	5 500	-	-	-	5 500
Total	10 750	-	-	-	10 750
Africa/Afrique					
South Africa/Afrique du Sud	-	-	-	15 232	15 232
Asia/Asie					
Bangladesh	13 070	-	-	-	13 070
Japan/Japon	1 822 300	-	-	-	1 822 300
Korea South/Corée du Sud	9	-	-	-	9
Total	1 835 379	-	-	-	1 835 379
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Mexico/Mexique	31 150	-	-	-	31 150
United States/États-Unis	-	-	-	742	742
Total	31 150	-	-	742	31 892
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	1 877 279	-	-	15 974	1 893 253
CORN/MAÏS					
Eastern Europe/Europe de l'Est					
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	-	-	448 267	-	448 267
Total	-	-	448 267	-	448 267
Africa/Afrique					
Gabon	-	-	1 000	-	1 000
Morocco/Maroc	-	-	5 651	-	5 651
Zimbabwe	-	-	15 516	-	15 516
Total	-	-	22 167	-	22 167
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Cuba	-	-	56 380	-	56 380
United States/États-Unis	-	-	9 360	-	9 360
Total	-	-	65 740	-	65 740
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	-	-	536 174	-	536 174

1/ In addition to exports through the licensed elevator system, Statistics Canada reports 33 236 (73 920) tonnes of flaxseed and 450 171 (37 590) tonnes of corn exported through unlicensed channels between August 1991 and July 1992. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau d'installations agréées, Statistique Canada déclare 33 236 (73 920) tonnes de lin et 450 171 (37 590) tonnes de maïs exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1991 et juillet 1992 (1990-1991 entre parenthèses).

5A--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT BY GRADE/
EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN PAR GRADE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	1 CWRS	2 CWRS	3 CWRS	CPS	CWRW	CW Feed/ Fourrager Canada
WHEAT/BLÉ			-tonnes-			
Western Europe/Europe de l'Ouest						
Belgium/Belgique	130 335	-	-	-	-	-
Italy/Italie	176 903	-	-	-	-	-
Netherlands/Pays-Bas	3 443	-	-	-	-	-
United Kingdom/Royaume-Uni	287 300	-	-	-	-	-
Total	597 982	-	-	-	-	-
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest						
Iceland/Islande	2 537	2 689	-	-	-	-
Norway/Norvège	27 500	15 952	-	-	-	-
Total	30 037	18 641	-	-	-	-
Eastern Europe/Europe de l'Est						
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	3 502 373	172 418	-	-	-	-
Africa/Afrique						
Algeria/Algérie	1 000	-	-	-	-	-
Benin	17 200	-	-	-	-	-
Burkina	4 890	-	-	-	-	-
Cameroon/Cameroun	21 049	-	-	-	-	-
Egypt/Égypte	36 400	-	-	-	-	-
Ethiopia/Éthiopie	11 455	-	-	-	-	-
Gabon	1 500	-	-	-	-	-
Ghana	82 375	4 200	-	-	-	-
Ivory Coast/Côte d'Ivoire	6 300	-	-	-	-	-
Kenya	22 409	-	-	-	-	-
Libya/Libye	-	-	-	43 102	-	-
Mali	6 000	4 200	-	-	-	-
Mauritania/Mauritanie	4 458	-	-	-	-	-
Morocco/Maroc	2 500	-	-	-	-	-
Mozambique	26 742	30 002	-	-	-	-
Nigeria/Nigéria	1 000	-	-	-	-	-
Senegal/Sénégal	9 000	7 579	-	-	-	-
Sudan/Soudan	2 500	-	-	20 000	-	-
Togo	34 805	-	-	-	-	-
Zaire	-	-	-	14 600	-	-
Zambia/Zambie	9 600	-	-	-	-	-
Total	301 182	45 980	-	77 702	-	-
Asia/Asie						
Bangladesh	135 442	-	-	56 779	-	-
China P.R./R.P. de Chine	5 714 452	649 194	803 204	10 825	-	-
Hong Kong	6 300	-	-	-	-	-
India/Inde	87 587	19 072	-	-	-	-
Indonesia/Indonésie	368 542	-	-	249 322	-	-
Iran	112 838	-	-	-	-	-
Japan/Japon	1 315 762	-	21 000	-	-	12 430
Korea North/Corée du Nord	-	-	-	-	-	-
Korea South/Corée du Sud	49 515	-	-	-	-	695 038
Malaysia	161 022	-	-	55 909	5 325	-
Pakistan	-	-	-	-	-	-
Philippines	201 224	3 928	-	-	-	26 621
Singapore/Singapour	13 488	-	-	-	-	-
Taiwan/Taiwan	107 994	-	-	-	-	-
Thailand/Thaïlande	100 651	-	-	-	11 130	-
Vietnam/Viet-Nam	8 000	-	-	-	-	-
Total	8 382 816	672 195	824 204	372 835	16 456	734 089
Oceania/Océanie						
New Zealand/Nouvelle Zélande	9 900	-	-	-	-	-
Western Hemisphere/Hémisphère occidental						
Bolivia/Bolivie	30 799	-	-	-	-	-
Brazil/Brésil	1 723 574	59 402	-	36 395	-	-
Chile/Chili	102 062	12 800	-	10 184	-	-
Colombia/Colombie	413 596	13 200	-	-	-	-
Costa Rica	3 030	-	-	-	-	-
Cuba	162 757	9 100	-	-	-	-
Dominican Republic/ République dominicaine	92 579	32 670	-	-	-	-
Ecuador/Équateur	129 926	3 793	-	-	-	-
El Salvador	3 000	-	-	-	-	-
Guatemala	27 997	-	-	-	-	-
Haiti/Haïti	31 555	-	-	-	-	-
Honduras	10 300	-	-	-	-	-
Jamaica/Jamaïque	40 550	32 156	-	-	-	-
Mexico/Mexique	510 688	-	-	-	-	-
Peru/Pérou	82 249	-	-	-	-	-
United States/États-Unis	345 736	82 814	-	3 784	-	-
Venezuela	393 394	10 206	-	-	-	-
Total	4 103 792	256 142	-	50 363	-	-
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	15 928 083	1 165 376	824 204	500 900	16 456	734 089

5A--EXPORTS OF CANADIAN WHEAT BY GRADE/
EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN PAR GRADE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	1 CWU	SWS	Eastern/ de l'est	WCW	Others/ Autres	Grand Total/ total global
			-tonnes-			
WHEAT/BLÉ						
Western Europe/Europe de l'Ouest						
Belgium/Belgique	-	-	-	-	-	130 335
Italy/Italie	26 629	-	-	-	-	203 533
Netherlands/Pays-Bas	-	-	-	-	-	3 443
United Kingdom/Royaume-Uni	-	-	-	-	-	287 300
Total	26 629	-	-	-	-	624 611
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest						
Iceland/Islande	-	-	-	-	-	5 226
Norway/Norvège	-	-	-	-	-	43 452
Total	-	-	-	-	-	48 678
Eastern Europe/Europe de l'Est						
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	-	-	-	-	-	3 674 791
Africa/Afrique						
Algeria/Algérie	-	-	-	-	-	1 000
Benin	-	-	-	-	-	17 200
Burkina	-	-	-	-	-	4 890
Cameroon/Cameroun	-	-	-	-	-	21 049
Egypt/Égypte	-	23 625	-	-	-	60 025
Ethiopia/Éthiopie	-	-	16 378	-	-	27 833
Gabon	-	-	-	-	-	1 500
Ghana	-	-	-	-	-	86 575
Ivory Coast/Côte d'Ivoire	-	-	-	-	-	6 300
Kenya	-	-	-	-	-	22 409
Libya/Libye	-	-	-	-	-	43 102
Mali	-	-	-	-	-	10 200
Mauritania/Mauritanie	-	-	-	-	-	4 458
Morocco/Maroc	-	-	-	-	-	2 500
Mozambique	-	-	-	-	-	56 744
Nigeria/Nigéria	-	-	-	-	-	1 000
Senegal/Sénégal	-	-	-	-	-	16 579
Sudan/Soudan	-	-	12 852	-	-	35 352
Togo	-	-	-	-	-	34 805
Zaire	-	-	-	-	-	14 600
Zambia/Zambie	-	-	-	-	-	9 600
Total	-	23 625	29 230	-	-	477 720
Asia/Asie						
Bangladesh	-	49 779	-	-	-	242 000
China P.R./R.P. de Chine	-	6 683	-	-	-	7 184 359
Hong Kong	-	1 050	-	-	-	7 350
India/Inde	-	-	-	-	-	106 659
Indonesia/Indonésie	-	-	-	-	-	617 863
Iran	-	11 485	-	992 257	41 050	1 157 631
Japan/Japon	-	-	-	-	-	1 349 192
Korea North/Corée du Nord	-	-	-	295 608	-	295 608
Korea South/Corée du Sud	-	-	-	-	-	744 553
Malaysia	-	-	-	-	-	222 257
Pakistan	-	34 200	115 585	-	66 301	216 086
Philippines	-	37 910	-	-	-	269 683
Singapore/Singapour	-	-	-	-	-	13 488
Taiwan/Taïwan	-	-	-	-	-	107 994
Thailand/Thaïlande	-	-	-	-	-	111 781
Vietnam/Viet-Nam	-	-	-	-	-	8 000
Total	-	141 107	115 585	1 287 865	107 351	12 654 502
Oceania/Océanie						
New Zealand/Nouvelle Zélande	-	-	-	-	-	9 900
Western Hemisphere/Hémisphère occidental						
Bolivia/Bolivie	-	-	-	-	-	30 799
Brazil/Brésil	-	-	-	-	-	1 819 371
Chile/Chili	-	3 300	-	-	-	128 346
Colombia/Colombie	-	-	-	-	-	426 796
Costa Rica	-	-	-	-	-	3 030
Cuba	-	-	-	-	-	171 857
Dominican Republic/ République dominicaine	-	7 900	-	-	-	133 149
Ecuador/Équateur	-	-	2 006	-	-	135 725
El Salvador	-	-	-	-	-	3 000
Guatemala	-	-	-	-	-	27 997
Haiti/Haïti	-	-	101	-	-	31 656
Honduras	-	-	-	-	-	10 300
Jamaica/Jamaïque	-	-	-	-	-	72 706
Mexico/Mexique	-	-	-	-	-	510 688
Peru/Pérou	-	-	-	-	-	82 249
United States/États-Unis	58 282	-	83 069	-	8 456	582 142
Venezuela	-	-	-	-	-	403 600
Total	58 282	11 200	85 176	-	8 456	4 573 412
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	84 911	175 932	229 991	1 287 865	115 807	22 063 615

5B--EXPORTS OF 1 CANADA WESTERN RED SPRING WHEAT BY PROTEIN LEVEL/EXPORTATIONS DE BLÉ ROUX DE PRINTEMPS N° 1 C.W. PAR TENEUR PROTÉIQUE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	1 CWRS 14.5	1 CWRS 13.5	1 CWRS 12.5	1 CWRS 11.5	Other/1/ Autre 1 CWRS	Grand Total/ Total global
WHEAT/BLÉ			- tonnes -			
Western Europe/Europe de l'Ouest						
Belgium/Belgique	16 800	113 535	-	-	-	130 335
Italy/Italie	-	-	-	-	176 903	176 903
Netherlands/Pays-Bas	-	3 443	-	-	-	3 443
United Kingdom/Royaume-Uni	273 076	14 224	-	-	-	287 300
Total	289 876	131 203	-	-	176 903	597 982
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest						
Iceland/Islande	744	1 793	-	-	-	2 537
Norway/Norvège	-	27 500	-	-	-	27 500
Total	744	29 293	-	-	-	30 037
Eastern Europe/Europe de l'Est						
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	-	2 288 061	1 180 851	33 461	-	3 502 373
Africa/Afrique						
Algeria/Algérie	-	-	1 000	-	-	1 000
Benin	-	17 200	-	-	-	17 200
Burkina	-	4 890	-	-	-	4 890
Cameroon/Cameroun	-	21 049	-	-	-	21 049
Egypt/Égypte	-	36 400	-	-	-	36 400
Ethiopia/Éthiopie	-	11 455	-	-	-	11 455
Gabon	-	1 500	-	-	-	1 500
Ghana	-	82 375	-	-	-	82 375
Ivory Coast/Côte d'Ivoire	-	6 300	-	-	-	6 300
Kenya	-	16 000	6 409	-	-	22 409
Mali	-	6 000	-	-	-	6 000
Mauritania/Mauritanie	-	-	-	4 458	-	4 458
Morocco/Maroc	-	-	-	2 500	-	2 500
Mozambique	-	-	26 742	-	-	26 742
Nigeria/Nigéria	-	1 000	-	-	-	1 000
Senegal/Sénégal	-	9 000	-	-	-	9 000
Sudan/Soudan	-	2 500	-	-	-	2 500
Togo	-	34 805	-	-	-	34 805
Zambia/Zambie	-	9 600	-	-	-	9 600
Total	-	260 073	34 151	6 958	-	301 182
Asia/Asie						
Bangladesh	-	103 886	31 556	-	-	135 442
China P.R./R.P. de Chine	2 887	2 617 306	3 094 259	-	-	5 714 452
Hong Kong	-	6 300	-	-	-	6 300
India/Inde	-	38 980	46 253	2 354	-	87 587
Indonesia/Indonésie	-	368 542	-	-	-	368 542
Iran	-	101 657	-	11 181	-	112 838
Japan/Japon	-	1 315 762	-	-	-	1 315 762
Korea South/Corée du Sud	14 715	34 800	-	-	-	49 515
Malaysia	115 777	15 750	29 496	-	-	161 022
Philippines	-	201 224	-	-	-	201 224
Singapore/Singapour	13 488	-	-	-	-	13 488
Taiwan/Taïwan	-	107 994	-	-	-	107 994
Thailand/Thaïlande	88 051	12 600	-	-	-	100 651
Vietnam/Viet-Nam	-	8 000	-	-	-	8 000
Total	234 917	4 932 801	3 201 563	13 535	-	8 382 816
Oceania/Océanie						
New Zealand/Nouvelle Zélande	-	9 900	-	-	-	9 900
Western Hemisphere/Hémisphère occidental						
Bolivia/Bolivie	-	-	30 799	-	-	30 799
Brasil/Brésil	-	1 061 008	662 567	-	-	1 723 574
Chile/Chili	-	52 100	49 962	-	-	102 062
Colombia/Colombie	-	228 113	185 484	-	-	413 596
Costa Rica	-	3 030	-	-	-	3 030
Cuba	-	76 934	85 822	-	-	162 757
Dominican Republic/ République dominicaine	-	63 050	11 179	-	18 350	92 579
Ecuador/Équateur	-	94 276	35 650	-	-	129 926
El Salvador	-	3 000	-	-	-	3 000
Guatemala	14 201	13 796	-	-	-	27 997
Haiti/Haïti	-	31 555	-	-	-	31 555
Honduras	-	-	-	10 300	-	10 300
Jamaica/Jamaïque	-	40 550	-	-	-	40 550
Mexico/Mexique	-	489 803	20 885	-	-	510 688
Peru/Pérou	-	55 999	26 250	-	-	82 249
United States/États-Unis	39 357	54 047	-	-	252 333	345 736
Venezuela	193 730	82 422	-	-	117 242	393 394
Total	247 287	2 349 682	1 108 598	10 300	387 925	4 103 792
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	772 825	10 001 012	5 525 163	64 254	564 828	16 928 083

5B--EXPORTS OF 2 CANADA WESTERN RED SPRING WHEAT BY PROTEIN LEVEL/EXPORTATIONS DE BLÉ ROUX DE PRINTEMPS N° 2 CW PAR TENEUR PROTÉIQUE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	2 CWRS 13.5	2 CWRS 12.5	2 CWRS 11.5	Other/1/ Autre 2 CWRS	Grand Total/ Total global
WHEAT/BLÉ		- tonnes -			
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest					
Iceland/Islande	2 689	-	-	-	2 689
Norway/Norvège	15 952	-	-	-	15 952
Total	18 641	-	-	-	18 641
Eastern Europe/Europe de l'Est					
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	93 558	78 860	-	-	172 418
Africa/Afrique					
Ghana	4 200	-	-	-	4 200
Mali	-	-	4 200	-	4 200
Mozambique	5 229	24 772	-	-	30 002
Senegal/Sénégal	7 579	-	-	-	7 579
Total	17 008	24 772	4 200	-	45 980
Asia/Asie					
China P.R./R.P. de Chine	310 396	332 420	6 378	-	649 194
India/Inde	6 558	12 514	-	-	19 072
Philippines	3 928	-	-	-	3 928
Total	320 883	344 934	6 378	-	672 195
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Brazil/Brésil	15 063	44 339	-	-	59 402
Chile/Chili	4 574	5 131	-	3 095	12 800
Colombia/Colombie	-	13 200	-	-	13 200
Cuba	-	9 100	-	-	9 100
Dominican Republic/ République dominicaine	25 034	7 636	-	-	32 670
Ecuador/Équateur	3 793	-	-	-	3 793
Jamaica/Jamaïque	32 156	-	-	-	32 156
United States/États-Unis	39 500	34 011	-	9 304	82 814
Venezuela	10 206	-	-	-	10 206
Total	130 326	113 416	-	12 399	256 142
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	580 416	561 983	10 578	12 399	1 165 376

1/ Other 1 CWRS and 2 CWRS include protein levels not specified, and those levels not segregated./
Autre N° 1 et N° 2 comprend les teneurs protéiques non précisées et les teneurs non séparées.

6--EXPORTS OF CANADIAN DURUM WHEAT AND OATS BY GRADE/
EXPORTATIONS DE BLÉ DUR ET D'AVOINE CANADIENS PAR GRADE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	1 CWAD	2 CWAD	3 CWAD	4 CWAD	Grand Total/ total global
DURUM WHEAT/BLÉ DUR 1/			-tonnes-		
Western Europe/Europe de l'Ouest					
Belgium/Belgique	113 501	-	-	-	113 501
Italy/Italie	86 460	19 417	-	-	105 877
Netherlands/Pays-Bas	7 072	-	-	-	7 072
United Kingdom/Royaume-Uni	4 450	-	-	-	4 450
Total	211 484	19 417	-	-	230 900
Other Western Europe/Autres pays de l'Europe de l'Ouest					
Norway/Norvège	-	8 800	-	-	8 800
Switzerland/Suisse	4 200	-	-	-	4 200
Total	4 200	8 800	-	-	13 000
Eastern Europe/Europe de l'Est					
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	781 038	378 844	134 118	-	1 294 000
Africa/Afrique					
Algeria/Algérie	95 302	171 065	96 642	-	363 009
Ethiopia/Éthiopie	2 379	10 815	11 403	-	24 597
Libya/Libye	90 530	6 154	-	-	96 684
Sudan/Soudan	7 751	-	3 321	-	11 072
Total	195 962	188 034	111 366	-	495 362
Asia/Asie					
Cyprus/Chypre	7 807	-	-	-	7 807
India/Inde	85 800	16 199	-	-	101 999
Indonesia/Indonésie	13 650	-	-	-	13 650
Japan/Japon	73 570	55 594	-	-	129 165
Turkey/Turquie	26 250	-	-	-	26 250
Total	207 077	71 794	-	-	278 871
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Brazil/Brésil	1 240	3 760	-	-	5 000
Chile/Chili	120 197	8 110	-	-	128 307
Cuba	9 429	5 754	5 006	-	20 188
Dominican Republic/ République dominicaine	2 000	-	-	-	2 000
Guatemala	6 800	-	-	-	6 800
Peru/Pérou	6 000	-	-	-	6 000
United States/États-Unis	414 392	5 346	-	1 251	420 989
Venezuela	182 557	-	-	-	182 557
Total	742 614	22 969	5 006	1 251	771 840
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	2 142 374	689 858	250 490	1 251	3 083 973

COUNTRY/PAYS	1 CW	2 CW	3 CW	4 CW	Others/ Autres	Grand Total/ total global
OATS/AVOINE 2/			-tonnes-			
Asia/Asie						
Japan/Japon	499	2 088	18 592	500	-	21 679
Korea South/Corée du Sud	-	-	819	-	-	819
Total	499	2 088	19 411	500	-	22 498
Western Hemisphere/Hémisphère occidental						
United States/États-Unis	147 582	13 512	58 247	8 634	5 324	233 299
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	148 081	15 600	77 657	9 134	5 324	255 797

6--EXPORTS OF CANADIAN BARLEY AND RYE BY GRADE/
EXPORTATIONS D'ORGE ET DE SEIGLE CANADIENS PAR GRADE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Sel CW 6 Row Ex 6 Rangs	Sel CW 2Row Ex 2 Rangs	1 CW	Sp Bin/ Cellule Sp	Grand Total/ total global
			-tonnes-		
BARLEY/ORGE /					
Eastern Europe/Europe de l'Est					
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	-	-	371 729	-	371 729
Asia/Asie					
China P.R./R.P. de Chine	-	-	-	497 940	497 940
Japan/Japon	-	-	971 556	10 500	982 056
Korea South/Corée du Sud	-	14 500	-	-	14 500
Saudi Arabia/Arabie Saoudite	-	-	800 959	-	800 959
Total	-	14 500	1 772 515	508 440	2 295 455
Western Hemisphere/Hémisphère occidental					
Colombia/Colombie	17 802	-	-	97 909	115 711
Ecuador/Équateur	6 881	-	-	7 875	14 756
Mexico/Mexique	-	-	69 768	-	69 768
United States/États-Unis	27 514	-	191 078	254 629	473 220
Total	52 197	-	260 846	360 412	673 456
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	52 197	14 500	2 405 090	868 852	3 340 640

COUNTRY/PAYS	1 CW	2 CW	Grand Total total global
		-tonnes-	
RYE/SEIGLE /			
Western Europe/Europe de l'Ouest			
Belgium/Belgique	1 240	3 213	4 453
Netherlands/Pays-Bas	1 744	-	1 744
Total	2 984	3 213	6 197
Asia/Asie			
Japan/Japon	69 462	70 492	139 954
Western Hemisphere/Hémisphère occidental			
United States/États-Unis	37 838	-	37 838
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	110 284	73 705	183 989

1/ In addition to exports through the licenced elevator system, Statistics Canada reports 41 770 (36 680) tonnes of rye exported through unlicensed channels between August 1991 and July 1992. (Year ago figures are shown in brackets.)/ Outre les exportations par le réseau d'installations agréées, Statistique Canada déclare 41 770 (36 680) tonnes de seigle exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1991 et juillet 1992 (1990-1991 entre parenthèses.)

6--EXPORTS OF CANADIAN FLAXSEED, CANOLA AND CORN BY GRADE/
EXPORTATIONS DE LIN, DE CANOLA ET DE MAÏS CANADIENS PAR GRADE 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	1 CW	Grand Total/ total global
	-tonnes-	
FLAXSEED/LIN /		
Western Europe/Europe de l'Ouest		
Belgium/Belgique	156 742	156 742
Netherlands/Pays-Bas	62 858	62 858
Total	219 600	219 600
Asia/Asie		
Japan/Japon	85 301	85 301
Korea South/Corée du Sud	11 140	11 140
Total	96 441	96 441
Western Hemisphere/Hémisphère occidental		
United States/États-Unis	111 150	111 150
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	427 192	427 192

COUNTRY/PAYS	1 Canada	Others/ Autres	Grand Total/ total global
	-tonnes-		
CANOLA /			
Western Europe/Europe de l'Ouest			
Belgium/Belgique	-	5 250	5 250
Netherlands/Pays-Bas	-	5 500	5 500
Total	-	10 750	10 750
Africa/Afrique			
South Africa/Afrique du Sud	15 232	-	15 232
Asia/Asie			
Bangladesh	13 070	-	13 070
Japan/Japon	1 822 300	-	1 822 300
Korea South/Corée du Sud	9	-	9
Total	1 835 379	-	1 835 379
Western Hemisphere/Hémisphère occidental			
Mexico/Mexique	31 150	-	31 150
United States/États-Unis	742	-	742
Total	31 892	-	31 892
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	1 882 503	10 750	1 893 253

COUNTRY/PAYS	2 CE Yellow/ 2 CE Jaune	3 CE Yellow/ 3 CE Jaune	Others/ Autres	Grand Total/ total global
	-tonnes-			
CORN/MAÏS /				
Eastern Europe/Europe de l'Est				
Russia (formerly U.S.S.R.)/ Russie (anciennement U.R.S.S.)	231 875	216 392	-	448 267
Africa/Afrique				
Gabon	1 000	-	-	1 000
Morocco/Maroc	5 651	-	-	5 651
Zimbabwe	15 516	-	-	15 516
Total	22 167	-	-	22 167
Western Hemisphere/Hémisphère occidental				
Cuba	43 973	12 408	-	56 380
United States/États-Unis	8 040	-	1 320	9 360
Total	52 012	12 408	1 320	65 740
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	306 054	228 799	1 320	536 174

1/ In addition to exports through the licenced elevator system, Statistics Canada reports 33 236 (73 920) tonnes of flaxseed and 450 171 (37 590) tonnes of corn exported through unlicensed channels between August 1991 and July 1992. (Year ago figures are shown in brackets.)/Outre les exportations par le réseau d'installations agréées, Statistique Canada déclare 33 236 (73 920) tonnes de lin et 450 171 (37 590) tonnes de maïs exporté par l'intermédiaire d'installations non agréées entre août 1991 et juillet 1992 (1990-1991 entre parenthèses).

7--EXPORTS OF CANADIAN GRAIN, BY PORT OF CLEARANCE/
EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN, PAR PORT DE MER
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

LOADED AT\ CHARGÉ À	Wheat/ Blé	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola	Corn/ Maïs	Grand Total/ Total global
				- tonnes -					
Vancouver	10 438 553	352 093	21 034	1 694 857	142 180	155 799	1 877 279	-	14 681 895
Prince Rupert	4 222 041	-	-	1 067 692	642	-	-	-	5 290 374
Churchill	201 200	-	-	32 200	-	-	-	-	233 400
Thunder Bay	434 620	170 091	83 486	55 152	5 520	165 041	-	-	913 909
Windsor	-	-	-	-	-	-	-	5 651	5 651
Goderich	9 390	-	-	-	-	-	-	34 736	44 126
Sarnia	72 150	-	2 222	-	-	-	-	38 902	113 274
Prescott	41 289	-	9	-	-	-	-	-	41 298
Port Colborne	20 588	980	79	-	-	-	-	4 088	25 734
Baie-Comeau	1 192 502	706 611	-	-	-	-	-	226 214	2 125 327
Québec	2 251 994	1 054 468	-	-	-	-	-	57 945	3 364 407
Montréal	832 951	142 210	-	-	-	-	-	-	975 161
Port Cartier	1 483 137	343 836	-	-	-	-	-	94 450	1 921 424
Sorel	416 158	39 963	-	-	-	-	-	-	456 121
Trois-Rivières	105 715	-	-	-	-	-	-	74 189	179 903
Halifax	100 888	15 103	-	-	-	-	-	-	115 991
Prairie Elevators/ Silos des Prairies	240 439	258 617	148 967	490 639	35 648	106 352	15 974	-	1 296 637
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	22 063 615	3 083 973	255 797	3 340 640	183 989	427 192	1 893 253	536 174	31 784 632

8--EXPORTS OF CANADIAN GRAIN, MONTHLY BY CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN, PAR MOIS ET PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

	Wheat/ Blé	Durum Wheat/ Blé dur	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flaxseed/ Lin	Canola	Corn/ Maïs	Grand Total/ Total global
				- tonnes -					
Canadian Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique									
August/août1991	1 272 880	62 557	-	179 514	14 496	9 711	142 080	-	1 681 237
September/septembre	677 696	14 328	2 334	222 916	19 681	4 830	70 113	-	1 011 897
October/octobre	977 336	22 571	1 050	275 349	21 015	7 710	242 230	-	1 547 261
November/novembre	1 004 606	16 800	2 456	360 177	24 741	12 456	177 189	-	1 598 425
December/décembre	1 051 715	10 500	1 329	232 552	11 439	10 345	176 597	-	1 494 477
January/janvier1992	1 274 000	10 500	1 049	366 993	10 510	8 652	185 026	-	1 856 732
February/février	1 379 416	19 571	1 000	310 908	13 418	44 041	130 648	-	1 899 002
March/mars	1 445 522	20 384	3 224	148 694	4 710	30 620	144 699	-	1 797 853
April/avril	1 300 401	33 156	3 780	237 766	8 929	5 955	135 779	-	1 725 766
May/mai	1 251 126	49 346	1 045	160 778	2 350	9 241	166 546	-	1 640 432
June/juin	1 345 373	16 965	1 932	144 408	1 600	4 766	157 744	-	1 672 788
July/juillet	1 680 523	75 415	1 835	122 593	9 933	7 472	148 629	-	2 046 400
Total	14 660 594	352 093	21 034	2 762 649	142 822	155 799	1 677 279	-	19 972 269
Churchill/ Par Churchill									
August/août1991	27 600	-	-	-	-	-	-	-	27 600
September/septembre	137 217	-	-	-	-	-	-	-	137 217
October/octobre	36 383	-	-	32 200	-	-	-	-	68 583
Total	201 200	-	-	32 200	-	-	-	-	233 400
Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay									
August/août1991	55 944	13 743	-	415	-	9 450	-	-	79 552
September/septembre	34 968	-	12 012	841	-	-	-	-	47 820
October/octobre	16 310	15 960	15 036	3 152	-	10 541	-	-	60 999
November/novembre	47 813	15 750	18 426	1 936	180	44 091	-	-	128 196
December/décembre	39 675	36 493	-	648	-	22 543	-	-	99 359
January/janvier1992	4 520	271	71	-	-	-	-	-	4 862
February/février	-	-	-	165	-	-	-	-	165
March/mars	2 250	-	-	327	-	-	-	-	2 576
April/avril	30 924	31 548	18 722	5 987	1 376	25 771	-	-	114 328
May/mai	48 026	24 407	5 254	328	918	27 227	-	-	106 159
June/juin	57 796	15 960	9 739	30 811	-	10 886	-	-	125 192
July/juillet	96 395	15 960	4 227	10 542	3 047	14 531	-	-	144 701
Total	434 620	170 091	83 486	55 152	5 520	165 041	-	-	913 909
Eastern Transfer Elevators/ Par silos de transbordment de l'est									
August/août1991	392 987	124 627	-	-	-	-	-	5 272	522 887
September/septembre	586 512	126 393	79	-	-	-	-	-	712 984
October/octobre	462 893	112 749	-	-	-	-	-	143 010	718 652
November/novembre	900 575	80 239	-	-	-	-	-	255 111	1 235 924
December/décembre	734 888	245 827	-	-	-	-	-	55 798	1 036 513
January/janvier1992	551 045	109 158	24	-	-	-	-	444	660 671
February/février	616 592	252 472	220	-	-	-	-	1 353	870 636
March/mars	301 097	142 579	152	-	-	-	-	2 066	445 894
April/avril	406 682	113 271	1 826	-	-	-	-	24 326	546 104
May/mai	329 308	243 697	9	-	-	-	-	-	573 014
June/juin	432 273	167 971	-	-	-	-	-	15 516	615 760
July/juillet	711 020	569 086	-	-	-	-	-	33 280	1 313 386
Total	6 425 874	2 288 068	2 310	-	-	-	-	536 174	9 252 426
Canadian Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique									
September/septembre1991	744	-	-	-	-	-	-	-	744
October/octobre	33 013	-	-	-	-	-	-	-	33 013
December/décembre	54 134	10 097	-	-	-	-	-	-	64 231
January/janvier1992	10 803	-	-	-	-	-	-	-	10 803
February/février	599	-	-	-	-	-	-	-	599
March/mars	597	5 006	-	-	-	-	-	-	5 603
June/juin	499	-	-	-	-	-	-	-	499
July/juillet	498	-	-	-	-	-	-	-	498
Total	100 888	15 103	-	-	-	-	-	-	115 991
Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies									
August/août1991	-	20 487	9 362	16 174	2 661	6 962	-	-	55 646
September/septembre	1 761	5 077	17 545	10 127	3 963	7 803	102	-	46 378
October/octobre	7 207	17 850	22 205	32 987	4 250	5 312	232	-	90 043
November/novembre	4 922	22 271	15 900	37 068	6 700	7 600	-	-	94 462
December/décembre	17 831	8 371	-	95 317	-	-	-	-	121 520
January/janvier1992	41 538	12 409	9 507	52 008	3 355	6 377	-	-	125 194
February/février	17 271	24 520	10 817	35 529	1 927	10 172	-	-	100 236
March/mars	13 512	25 069	11 597	53 489	521	8 400	-	-	112 588
April/avril	32 059	28 907	6 042	37 811	5 839	9 195	172	-	120 026
May/mai	31 299	28 202	3 289	42 278	2 763	5 497	-	-	113 328
June/juin	39 273	34 322	12 282	28 269	2 017	19 262	15 232	-	150 657
July/juillet	33 765	31 133	30 421	49 582	1 652	19 772	236	-	166 561
Total	240 439	258 617	148 967	490 639	35 648	106 352	15 974	-	1 296 637
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	22 063 615	3 083 973	255 797	3 340 640	183 989	427 192	1 893 253	536 174	31 784 632

9--CANADIAN GRAIN EXPORTS BY GRADE AND CLEARANCE SECTOR/
EXPORTATIONS DE GRAIN CANADIEN PAR GRADE ET PAR ZONE PORTUAIRE
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

GRADES 1/	Pacific Seaboard/ Par ports canadiens du Pacifique	Churchill/ Par Churchill	Thunder Bay Direct/ Directement par Thunder Bay	Eastern Transfer Elevators/ Par silos de transbordement de l'Est	Atlantic Seaboard/ Par ports canadiens de l'Atlantique	Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	Grand Total/ Total global
			- tonnes -				
WHEAT/BLÉ							
1 CWRS	10 632 531	158 850	260 441	5 556 139	87 993	232 129	16 928 083
2 CWR	773 978	42 350	111 796	224 187	12 895	170	1 165 376
3 CWRS	824 204	-	-	-	-	-	824 204
CPS	367 420	-	3 784	129 696	-	-	500 900
CWRW	16 456	-	-	-	-	-	16 456
CW Feed	734 089	-	-	-	-	-	734 089
1 CWU	-	-	50 142	28 629	-	8 140	84 911
SWS	168 032	-	-	7 900	-	-	175 932
Eastern/de l'Est	-	-	-	229 991	-	-	229 991
WCW	1 077 584	-	-	210 281	-	-	1 287 865
Other/Autres	66 300	-	8 457	41 050	-	-	115 807
Total	14 660 594	201 200	434 620	6 425 874	100 888	240 439	22 063 615
DURUM WHEAT/BLÉ DUR							
1 CWAD	296 498	-	161 020	1 421 486	10 097	253 272	2 142 374
2 CWAD	55 594	-	8 800	620 118	-	5 346	689 858
3 CWAD	-	-	-	245 484	5 006	-	250 490
4 CWAD	-	-	271	980	-	-	1 251
Total	352 093	-	170 091	2 288 068	15 103	258 617	3 083 973
OATS/AVOINE							
1 CW	499	-	-	79	-	147 503	148 081
2 CW	1 565	-	11 290	2 222	-	523	15 600
3 CW	18 470	-	58 238	9	-	941	77 657
Other/Autres	500	-	13 959	-	-	-	14 459
Total	21 034	-	83 486	2 310	-	148 967	255 797
BARLEY/ORGE							
Sel CW 6 Row/Ex 6 Rangs	6 881	-	45 316	-	-	-	52 197
Sel CW 2 Row/Ex 2 Rangs	14 500	-	-	-	-	-	14 500
1 CW	2 127 044	32 200	472	-	-	245 374	2 405 090
Special Bin/Cellule spéciale	614 223	-	9 364	-	-	245 265	868 852
Total	2 762 649	32 200	55 152	-	-	490 639	3 340 640
RYE/SEIGLE							
1 CW	70 702	-	3 934	-	-	35 648	110 284
2 CW	72 119	-	1 586	-	-	-	73 705
Total	142 822	-	5 520	-	-	35 648	183 989
FLAXSEED/LIN							
1 CW	155 799	-	165 041	-	-	106 352	427 192
CANOLA							
1 Canada/N° 1 Canada	1 866 529	-	-	-	-	15 974	1 882 503
Other/Autres	10 750	-	-	-	-	-	10 750
Total	1 877 279	-	-	-	-	15 974	1 893 253
CORN/MAÏS							
2 CE Yellow/N° 2 CE Jaune	-	-	-	306 054	-	-	306 054
3 CE Yellow/N° 3 CE Jaune	-	-	-	228 799	-	-	228 799
Other/Autres	-	-	-	1 320	-	-	1 320
Total	-	-	-	536 174	-	-	536 174
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	19 972 269	233 400	913 909	9 252 426	115 991	1 296 637	31 784 632

10--EXPORTS OF ALL WHEAT (INCLUDING DURUM) BY CLEARANCE SECTOR, AND WHEAT FLOUR, BY MONTH/
EXPORTATIONS DE TOUS LES BLÉS (Y COMPRIS LE BLÉ DUR) PAR ZONE PORTUAIRE ET DE FARINE DE BLÉ, PAR MOIS
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

MONTHS/MOIS	Canadian Pacific Seaboard/ par ports Canadiens Pacifique	Churchill/ Par Churchill	Thunder Bay Direct/ Directement Par Thunder Bay	Eastern Transfer Elevators/ par silos de transbordement de l'est	Canadian Atlantic Seaboard/ par ports canadiens de l'Atlantique	Prairie Elevators Direct/ Directement des silos des Prairies	Total All Wheat/ Tous les blés	Wheat Flour/ Farine de blé	Total Wheat and Wheat Flour/Total global blé et farine de blé
				- tonnes -					
August/août1991	1 335 437	27 600	69 687	517 615	-	20 487	1 970 826	15 676	1 986 502
September/septembre	692 024	137 217	34 968	712 905	744	6 838	1 584 696	70 435	1 655 131
October/octobre	999 907	36 383	32 270	575 642	33 013	25 057	1 702 273	8 280	1 710 553
November/novembre	1 021 406	-	63 563	980 814	-	27 193	2 092 975	16 482	2 109 457
December/décembre	1 062 215	-	76 168	980 715	64 231	26 203	2 209 531	29 555	2 239 086
January/janvier1992	1 284 500	-	4 791	660 203	10 803	53 947	2 014 244	5 025	2 019 269
February/février	1 398 987	-	-	869 064	599	41 791	2 310 441	4 348	2 314 789
March/mars	1 465 906	-	2 250	443 676	5 603	38 581	1 956 016	35 219	1 991 235
April/avril	1 333 557	-	62 472	519 953	-	60 966	1 976 948	5 359	1 982 307
May/mai	1 300 472	-	72 432	573 005	-	59 501	2 005 409	4 589	2 009 998
June/juin	1 362 338	-	73 756	600 244	499	73 595	2 110 433	6 651	2 117 084
July/juillet	1 755 938	-	112 355	1 280 106	498	64 898	3 213 794	26 843	3 240 637
TOTAL - CROP YEAR/ CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992	15 012 687	201 200	604 711	8 713 942	115 991	499 057	25 147 588	228 462	25 376 050
TOTAL - CROP YEAR/ CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991	10 381 200	343 117	354 279	10 457 967	112 303	262 394	21 911 261	186 629	22 097 890
5 YEAR AVERAGE 1986-1987 TO 1990-1991/MOYENNE DE 5 ANS 1986-1987 À 1990-1991	10 131 558	86 303	381 738	7 947 634	348 143	64 656	18 960 017	282 048	19 242 065

11 -- EXPORTS OF THE PRINCIPAL ADDITIONAL GRAINS, SEEDS, AND MILLED OR PROCESSED PRODUCTS/
EXPORTATIONS DES GRAINS SUPPLÉMENTAIRES PRINCIPAUX, DES SEMENCES
ET DES PRODUITS DE MEUNERIE OU DE TRANSFORMATION 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Buckwheat/ Sarrasin	Canary Seed/ Graine de l'alpiste des Canaries	Lentils/ Lentilles	Mustard Seed/ Moutarde	Peas/ Pois	Soybeans/ Soja	Processed Products/ Produits de transformation 2/ Canola Oil/ Huile de canola	Canola Meal/ Tourteau de canola
				- tonnes -				
Western Europe/Europe de l'Ouest								
EEC/CEE								
Belgium/Belgique/	20	20 974	10 895	14 988	64 840	386	-	-
Denmark/Danemark	-	430	20	14	143	19	-	-
France	-	-	7 767	1 122	41	10 631	-	-
Germany/Allemagne	47	4 276	11 648	6 948	4 811	1 620	-	-
Greece/Grèce	-	2 009	7 455	-	139	18	-	-
Ireland/Irelande	-	79	-	22	3 628	-	-	4 980
Italy/Italie	2	2 462	12 979	20	518	2 543	-	-
Netherlands/Pays-Bas	1 091	7 855	4 290	3 282	33 704	30 716	1 998	-
Portugal	-	1 653	123	-	531	45 094	-	-
Spain/Espagne	-	8 027	23 506	330	24 802	40	-	-
United Kingdom/Royaume-Uni	3	4 267	1 172	1 051	3 853	-	1	-
Total	1 163	52 032	79 855	27 777	137 010	91 067	1 999	4 980
Other Western Europe/ Autres pays de l'Europe de l'Ouest								
Cape Verde Islands/Iles du Cap-Vert	-	-	132	-	-	-	-	-
Finland/Finlande	-	-	-	451	-	-	-	-
Malta	-	633	-	-	5	-	-	-
Norway/Norvège	-	-	-	20	21	54	-	24 753
Sweden/Suède	-	60	1 341	-	-	-	-	-
Switzerland//Suisse	21	-	142	6 045	-	-	-	-
Total	21	693	1 615	6 516	26	54	-	24 753
Eastern Europe/Europe de l'Est								
Czechoslovakia/Tchecoslovaquie	-	-	875	-	-	-	-	-
Hungary/Hongrie	-	182	2 690	20	284	-	-	-
Poland/Pologne	17	275	2 203	-	140	-	-	-
Russia (formerly U.S.S.R.)/Russie (anciennement U.R.R.S.)	2	-	846	-	18	4 360	-	-
Yugoslavia/Yougoslavie	-	-	61	-	20	-	100	-
Total	19	457	6 675	20	462	4 360	100	-
Africa/Afrique								
Algeria/Algérie	-	-	13 003	-	8 171	-	-	-
Angola	-	-	24	-	-	-	43	-
Ivory Coast/ Côte d'Ivoire	-	-	-	-	-	-	316	-
Djibouti	-	-	-	-	1 267	-	-	-
Egypt/Égypte	-	-	5 560	-	-	-	-	-
Ethiopia/Éthiopie	-	-	-	-	3 227	-	814	-
Guinea	-	-	44	-	-	-	22	-
Kenya	-	-	3 012	-	-	-	50	-
Liberia	-	-	-	-	-	-	-	-
Mauritania/Mauritanie	-	-	143	-	-	-	-	-
Morocco/Maroc	-	-	-	60	200	-	-	-
Mozambique	-	90	4 023	-	6 511	-	1 405	-
Niger	-	-	-	-	64	-	-	-
Rwanda	-	-	-	-	-	-	1 309	-
South Africa/Afrique du Sud	-	-	42	-	2 459	-	-	-
Sudan/Soudan	-	-	100	-	1 150	-	145	-
Togo	-	-	80	-	-	-	-	-
Zaire	-	-	-	-	-	-	102	-
Total	-	90	26 031	60	23 049	-	4 206	-

11 -- EXPORTS OF THE PRINCIPAL ADDITIONAL GRAINS, SEEDS, AND MILLED OR PROCESSED PRODUCTS/
EXPORTATIONS DES GRAINS SUPPLÉMENTAIRES PRINCIPAUX, DES SEMENCES
ET DES PRODUITS DE MEUNERIE OU DE TRANSFORMATION 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Buckwheat/ Sarrasin	Canary Seed/ Graine de l'alpiste des Canaries	Lentils/ Lentilles	Mustard Seed/ Moutarde	Peas/ Pois	Soybeans/ Soja	Processed Products/ Produits de transformation 2/ Canola Oil/ Huile de canola	Canola Meal/ Tourteau de canola
			- tonnes -					
Asia/Asie								
Bangladesh	-	-	-	17 212	-	-	10 918	-
China P.R./R. P. de Chine	-	21	105	-	42	720	-	-
Cyprus	-	223	591	-	-	-	-	-
Emirates U.A./Émirats-(A.U.)	-	41	151	259	163	20	-	-
Hong Kong	-	83	-	5	1 066	17 561	-	-
India	-	-	-	-	16 689	-	23 188	-
Indonesia/Indonésie	-	122	-	-	95	243	-	28 775
Iran	-	-	-	-	-	-	-	-
Israel/Israël	-	61	1 775	125	141	-	-	-
Japan/Japon	17 492	2 019	428	9 005	11 400	10 957	3 962	119 270
Jordan/Jordanie	-	20	-	-	-	-	-	-
Korea, South/Corée du Sud	-	403	-	1 332	61	-	619	16 490
Lebanon/Liban	-	100	232	-	15	-	119	-
Malaysia	-	21	-	-	1 580	10 229	-	-
Nepal	-	-	-	-	62	-	-	-
Pakistan	-	-	-	-	228	-	392	-
Papua N.	-	-	-	-	-	-	30	-
Philippines	-	-	41	7	471	120	-	-
Saudi Arabia	-	20	-	18	-	-	-	-
Singapore/Singapour	-	-	-	-	474	17 993	-	-
Sri Lanka	-	-	-	57	1 000	-	10	-
Syria/Syrie	-	-	-	-	144	-	-	-
Taiwan/Taïwan	-	1 062	-	-	4 307	121	305	260
Thailand/Thaïlande	-	40	-	251	382	-	-	-
Turkey/Turquie	-	185	731	-	-	-	-	-
Yemen/Yémen	-	-	-	-	494	-	-	-
Total	17 492	4 421	4 054	28 271	38 814	57 964	39 543	164 795
Oceania/Océanie								
Australia/Australie	-	950	839	238	17	60	-	-
New Zealand/Nouvelle-Zélande	-	-	20	11	-	-	-	-
Total	-	950	859	249	17	60	-	-

11 -- EXPORTS OF THE PRINCIPAL ADDITIONAL GRAINS, SEEDS, AND MILLED OR PROCESSED PRODUCTS/
EXPORTATIONS DES GRAINS SUPPLÉMENTAIRES PRINCIPAUX, DES SEMENCES
ET DES PRODUITS DE MEUNERIE OU DE TRANSFORMATION 1/
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

COUNTRY/PAYS	Buckwheat/ Sarrasin	Canary Seed/ Graine de l'alpiste des Canaries	Lentils/ Lentilles	Mustard Seed/ Moutarde	Peas/ Pois	Soybeans/ Soja	Processed Products/ Produits de transformation 2/ Canola Oil/ Huile de canola	Canola Meal/ Tourteau de canola
			- tonnes -					
Western Hemisphere/Hemisphère occidental								
Argentina/Argentine	-	100	312	150	-	-	-	-
Austria/Autriche	-	-	-	-	-	1 651	-	-
Barbados/Barbade	-	-	88	-	172	-	-	-
Brazil/Brésil	-	-	3 104	262	287	72	-	-
Chile/Chili	-	737	2 897	28	1 295	-	-	-
Colombia/Colombie	-	838	38 321	180	27 541	-	46	-
Costa Rica	-	21	210	-	216	-	-	-
Cuba	-	-	-	-	9 341	-	-	-
Dominica	-	-	40	-	-	4	-	-
Dominican Republic/ République dominicaine	-	-	202	-	301	9	26	-
Ecuador/Équateur	-	20	5 841	-	650	-	-	-
El Salvador	-	-	-	144	-	-	-	-
Grenada	-	-	4	-	31	-	-	-
Guyana/Guayane	-	-	-	-	19	-	-	-
Haiti/Haïti	-	-	-	-	325	-	146	-
Honduras	-	-	55	-	-	-	-	-
Jamaica/Jamaïque	-	-	1	-	-	-	-	-
Martinique	-	-	-	-	-	-	206	-
Mexico/Mexique	-	8 726	3 873	40	1 436	-	-	-
Nicaragua	-	-	-	-	-	-	80	-
Panama	-	24	1 823	-	515	-	15	-
Peru/Pérou	-	370	13 003	77	305	21	5 951	-
St. Lucia/Sainte-Lucie	-	-	36	-	-	-	-	-
St. Vincent	-	-	40	-	-	-	-	-
Surinam	-	-	-	-	20	-	-	-
Trinidad and Tobago/Trinité-et-Tobago	-	39	1 162	-	5 920	-	-	-
United States/États-Unis	2 240	13 277	3 997	53 792	14 546	96 484	232 166	545 380
Uruguay	-	-	454	-	-	-	-	-
Venezuela	-	3 402	10 095	323	11 231	-	-	-
Total	2 240	27 554	85 558	54 996	74 151	98 241	238 636	545 380
GRAND TOTAL EXPORTED/ TOTAL GLOBAL EXPORTÉ	**20 935**	**86 197**	**204 647**	**117 889**	**273 529**	**251 746**	**284 484**	**739 908**
CROP YEAR/CAMPAGNE AGRICOLE 1990-1991	**17 351**	**80 255**	**149 823**	**127 179**	**168 389**	**209 941**	**201 566**	**469 058**

1/ Source: Statistics Canada/Statistique Canada

2/ Refers to weight of processed product./Se rapporte au poids du produit de transformation.
Conversion rates to grain equivalents/Taux de conversion aux équivalences des grains:

Barley Malt/Malt d'orge	1.219
Canola Oil/Huile de canola	2.445
Canola meal/Tourteau de canola	1.742

3/ Total barley malt exported - 278 260 (211 749) year ago figures shown in brackets./Total du malt d'orge exporté 278 260 (211 749) - 1990 - 1991 entre parenthèses.
Country of destination not available due to confidentiality./Étant à caractère confidentiel, le pays de destination n'est pas disponible.

APPENDIX--ESTIMATED COST OF MOVING CANADIAN WHEAT FROM A MID-PRAIRIE POINT TO EXPORT POSITION/
ANNEXE--COÛT ESTIMATIF POUR ACHEMINER LE BLÉ CANADIEN D'UN POINT CENTRAL DES PRAIRIES À UN POINT D'EXPORTATION

	Via the Pacific Coast/ Par la côte du Pacifique		Via the St. Lawrence Seaway/ Par la voie maritime du Saint-Laurent	
	1991-92P	1990-91	1991-92P	1990-91
	- $/tonne -			
PRIMARY ELEVATOR COSTS/FRAIS DU SECTEUR PRIMAIRE				
Elevation/Élévation	8.26	7.94	8.26	7.94
Removal of Dockage/Extraction des impuretés	2.41	2.30	2.41	2.30
Shrinkage/Perte de poids	.10	.14	.10	.14
Storage/Stockage	3.28	3.29	3.28	3.29
RAILWAY FREIGHT/TRANSPORT FERROVIAIRE	11.07	10.70	11.07	10.70
MARKETING/COMMERCIALISATION				
Interest, Bank & Other Charges/ Frais d'intérêt, de banque et autres	1.07	1.58	1.07	1.58
Administrative & General Exspenses/ Frais administratifs et généraux	.72	1.06	.72	1.06
TERMINAL ELEVATOR COSTS/FRAIS DU SECTEUR TERMINAL				
Storage/Stockage	.65	.71	.65	.71
Fobbing Charges/Frais de transbordement	6.57	6.41	6.58	6.39
LAKE TRANSPORTATION/TRANSPORT SUR LES GRANDS LACS	-	-	18.02	17.42
TRANSFER ELEVATOR COSTS/FRAIS AUX SILOS DE TRANSBORDEMENT				
Storage/Stockage	-	-	1.83	.91
Fobbing Costs/Frais de transbordement	-	-	2.23	2.18
TOTAL	34.13	34.13	56.22	54.62

EXPLANATORY NOTES/NOTES EXPLICATIVES

1. Estimates are based on moving 1 CWRS Wheat from Reford, Saskatchewan to export position as indicated./ Les estimations sont fondées sur l'acheminement du blé n° 1 CWRS de Reford (Saskatchewan) au point d'exportation indiqué.

2. Storage and marketing costs as reported in the Canadian Wheat Board Annual Report. Costs for 1991-92 are estimated./Les frais de stockage et de commercialisation tels qu'ils sont déclarés dans le rapport annnuel de la Commission canadienne du blé. Les frais de 1991-1992 ne sont qu'estimatifs.

3. Rail Freight to terminals refers only to the portion paid by the shipper./Le transport ferroviaire jusqu'au silo terminal se rapporte uniquement à la partie payée par l'expéditeur.

4. Fobbing charges include elevation, outward weighing and inspection, terminal elevator receipt cancellation, clearance association charges and wharfage. Thunder Bay fobbing also includes superintendence and forwarding brokerage./Les frais de transbordement comprennent l'élévation, la pesée et l'inspection à la sortie, les frais d'annulation des récépissés des silos terminaux, les frais que réclament les expéditeurs et les droits de quai. Les frais de transbordement à Thunder Bay comprennent également la surintendance et la courtage d'expédition.

5. Lake Transportation includes lake freight, lake brokerage and insurance, St. Lawrence Seaway and Welland Canal tolls, and inward elevation into transfer elevators./Le transport sur les Grands Lacs comprend le fret, le courtage et l'assurance propres au transport sur les Grands Lacs, et les péages sur la voie du Saint-Laurent et le Canal Welland, et l'élévation à la réception aux silos de transbordement.

6. St. Lawrence fobbing includes outward elevation, outward inspection and weighing, superintendance, wharfage and forwarding brokerage charges. No estimate is included for stevedoring./Les frais de transbordement aux ports du Saint-Laurent comprennent l'élévation à la sortie, l'inspection et la pésee à la sortie, la surintendance, les droits de quai et le courtage d'expédition. Cependant, il ne comprend aucune estimation pour le débardage.

P - Preliminary/Provisoire

OCEAN FREIGHT RATES FOR WHEAT[1]/TAUX DE FRET MARITIME POUR LE BLE[1]

$US per tonne/$ américains la tonne

	August août	September septembre	October octobre	November novembre	December décembre	January janvier	February février	March mars	April avril	May mai	June juin	July juillet	Average/ Moyenne
TO/À: Japan/Japon													
FROM: N.W. Pacific/ DE: Pacifique Nord-Ouest													
Crop Year/Campagne agricole													
1991-92	28.30	28.40	28.70	28.70	28.50	28.50	28.50	27.75	26.00	26.15	26.15	26.00	27.70
1990-91	25.00	24.80	24.30	24.40	25.15	25.80	27.00	27.85	28.10	27.95	28.25	28.45	26.40
TO/À: Amsterdam-Rotterdam[2]													
FROM: St. Lawrence DE: Saint-Laurent													
Crop Year/Campagne agricole													
1991-92	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	13.50	13.50	13.50	16.85	-	13.25
1990-91	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75	12.75

1/ Rates are based on largest sized vessel in most general use appropriate to specified route, ready to load three to four weeks ahead./Les taux sont établis en fonction du plus grand navire, le plus généralement utilisé sur la route précisée, prêt à charger de trois à quatre semaines à l'avance.

2/ Rates quoted for December to March inclusive are for shipment from St. Lawrence and Maritime ports because of closure of the Great Lakes./Les taux cités pour la période de décembre à mars inclusivement s'appliquent aux expéditions des ports maritimes et du Saint-Laurent, en raison de la fermeture des Grands Lacs.

Source: International Wheat Council/Conseil international du blé.

OCEAN FREIGHT RATES

1991-92 CROP YEAR

The 1991/92 crop year began with considerable uncertainty in ocean freight rates. Russia's (formerly U.S.S.R.) grain purchase activities dominated the trend of freight rates throughout the year as it arranged credit with the major exporting countries. The ability to pay for chartering costs and the use of its own flag vessels also contributed to the uncertainty.

Firm competition in other commodities (coal, iron ore) on major routes helped to stabilize the market. Rates for the Pacific N.W./Japan route ranged from $28.75 to $28.50 per tonne while those rates for the St. Lawrence to Antwerp/Rotterdam remained steady at $12.75 per tonne.

In the early months of the new year, freight rates were mostly weaker. Russia's difficulties in financing grain sales and the negotiations of credit extensions by the major exporters resulted in continued uncertainties in that market. Economic slowdown in major countries added to the decline in ocean freight rates. Rates on the Pacific N.W./Japan route slipped from $28.50/tonne to $26.00/tonne in April. U.S. Gulf to Rotterdam dropped from $12.00/tonne to $8.25/tonne in March.

In the spring (April/May) freight rates unexpectedly strengthened. Argentina's large maize harvest, their limited storage space and the continued drought problems in Africa resulted in brisk movement between the two continents. Russia continued to attract attention as additional credit allocations were made and lingering concerns of its ability to meet existing debts continued.

With the arrival of summer, prospects of world economic growth were not favourable. This slowdown was evident by the decrease in Japan's manufacturing activity and a sharp decline in the demand for vessels for coal and iron ore.

FRET MARITIME

CAMPAGNE AGRICOLE 1991-1992

Le fret maritime de la campagne agricole 1991-1992 a connu un début considérablement incertain. Les activités de la Russie (anciennement l'U.R.S.S.) relatives à l'achat de grain explique en très grande partie la direction générale des taux de fret maritime tout au long de l'année lorsque la Russie tentait d'obtenir du crédit des principaux pays exportateurs. La capacité de payer les frais d'affrètement et l'utilisation de ses propres navires battant le pavillon national a également semé l'incertitude.

La ferme concurrence pour les autres marchandises (charbon, minerai de fer) sur les itinéraires principaux a contribué à la stabilisation du marché. Les taux de fret sur l'itinéraire du Pacifique nord-ouest au Japon variaient de 28,75 $ à 28,50 $ la tonne tandis que les taux de fret sur l'itinéraire du Saint-Laurent à Antwerp/Rotterdam sont restés stables à 12,75 $ la tonne.

Au cours des premiers mois de la campagne, les taux de fret étaient surtout faibles. Les difficultés qu'a connu la Russie à financer les ventes de grains et les négociations engagées avec les exportateurs principaux pour prolonger son crédit a contribué à l'incertitude qui régnait dans ce marché. Le ralentissement dans les pays principaux a contribué à la baisse des taux de fret. En avril, les taux de fret sur l'itinéraire du Pacifique nord-ouest au Japon sont passés de 28,50 $ la tonne à 26,00 $ la tonne. Les taux de l'itinéraire du Golfe des États-Unis à Rotterdam ont chuté, passant de 12,00 $ la tonne à 8,25 $ la tonne en mars.

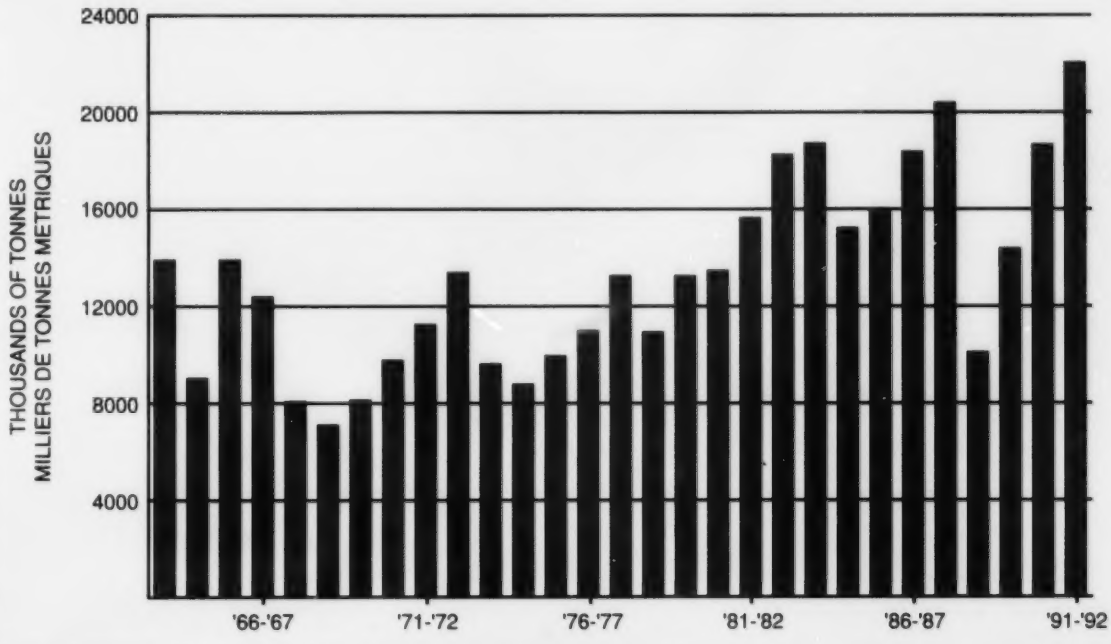
Au printemps, vers les mois d'avril et mai, les taux de fret ont connu un raffermissement inattendu. La grande récolte de maïs en Argentine, leur capacité limitée de stockage et les problèmes continuels de sécheresse en Afrique ont donné lieu à un mouvement animé entre les deux continents. La Russie s'est continuellement attirée l'attention en obtenant un crédit supplémentaire, ajoutant ainsi aux préoccupations persistantes par rapport à sa capacité de payer ses dettes.

À l'été, les perspectives de croissance économique à l'échelle mondiale n'étaient pas favorables. La baisse des activités de fabrication au Japon et la baisse accentuée de la demande pour des navires du transport du charbon et du minerai de fer ont fait preuve de ce ralentissement.

CHART/ CARTE **A**

EXPORTS OF CANADIAN WHEAT
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

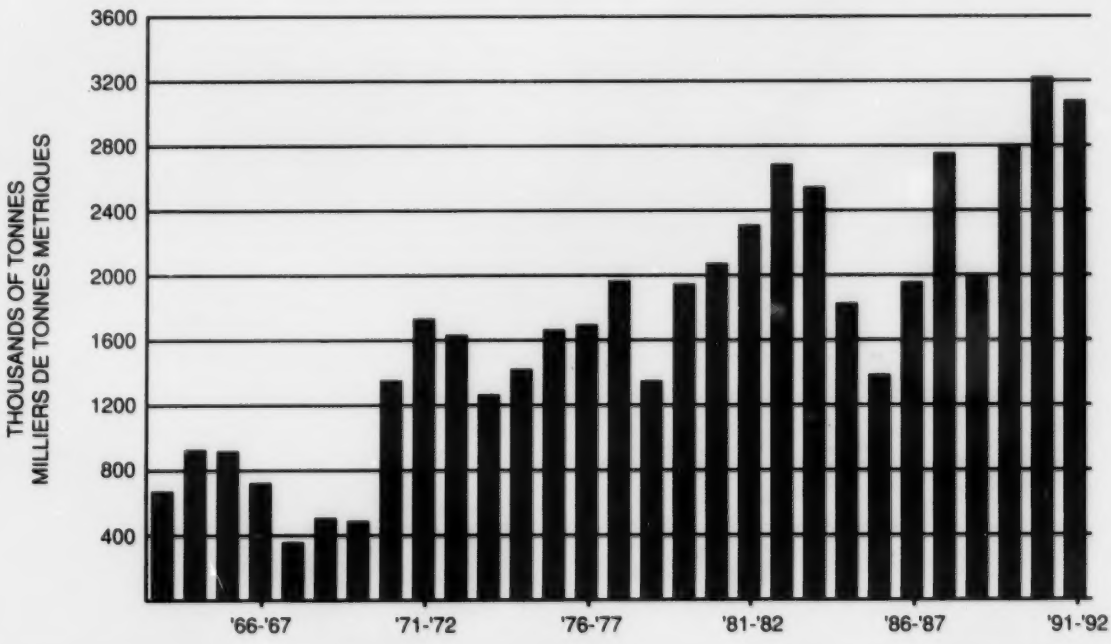
EXPORTATIONS DE BLÉ CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



CHART/ CARTE **B**

EXPORTS OF CANADIAN DURUM WHEAT
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

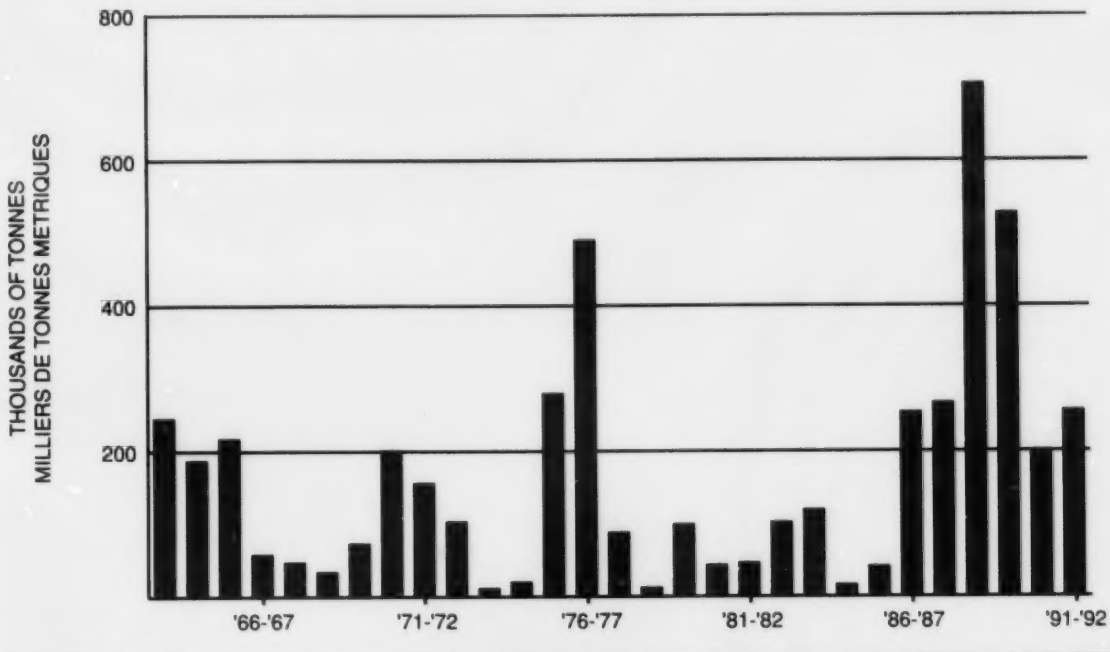
EXPORTATIONS DE BLÉ DUR CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



CHART/ CARTE
C

EXPORTS OF CANADIAN OATS
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

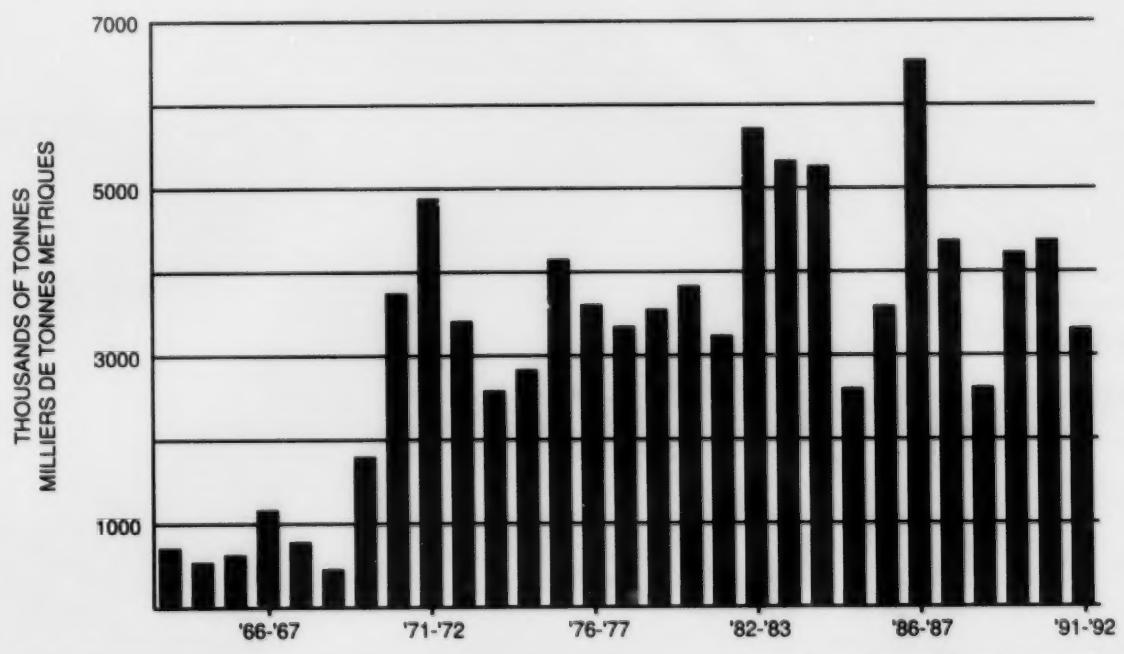
EXPORTATIONS D'AVOINE CANADIENNE
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



CHART/ CARTE
D

EXPORTS OF CANADIAN BARLEY
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

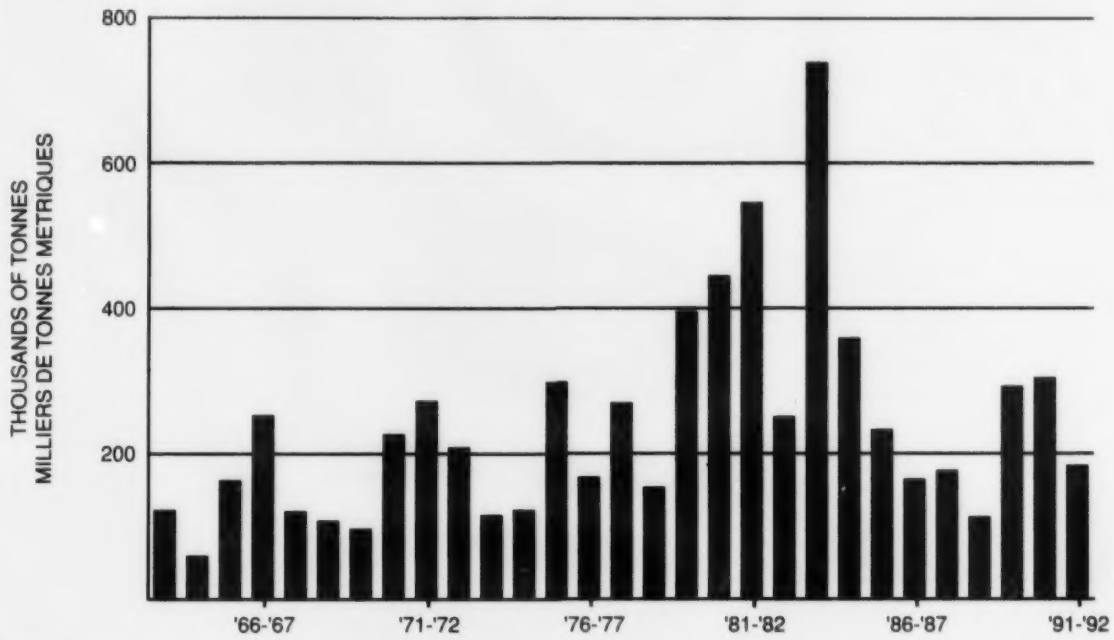
EXPORTATIONS D'ORGE CANADIENNE
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



CHART/ CARTE **E**

EXPORTS OF CANADIAN RYE
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

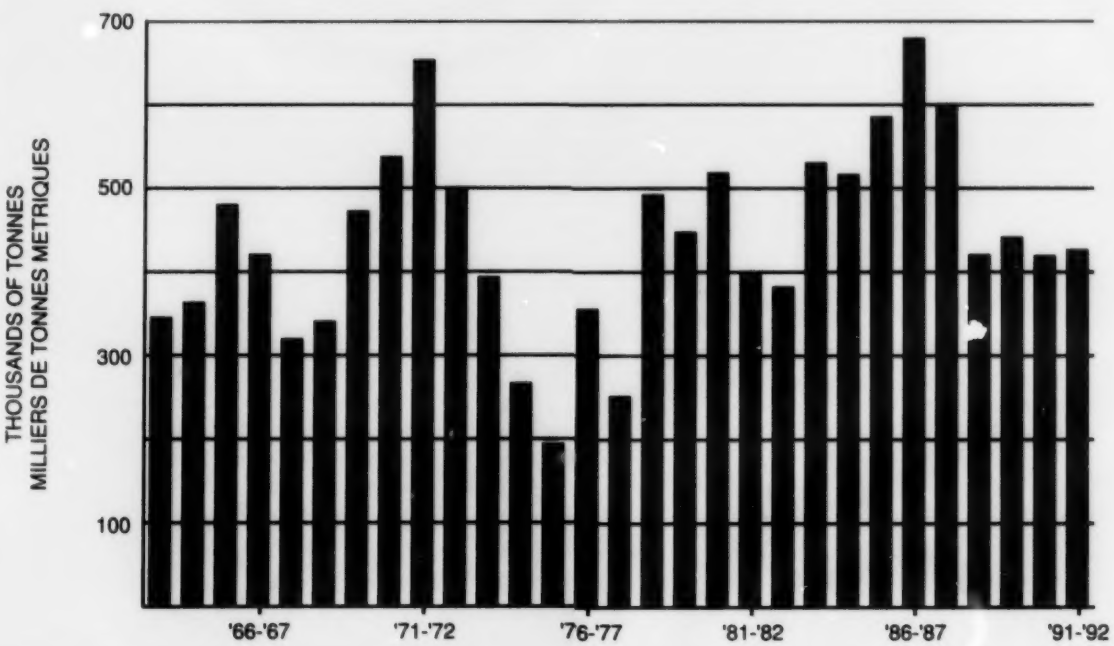
EXPORTATIONS DE SEIGLE CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



CHART/ CARTE **F**

EXPORTS OF CANADIAN FLAXSEED
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

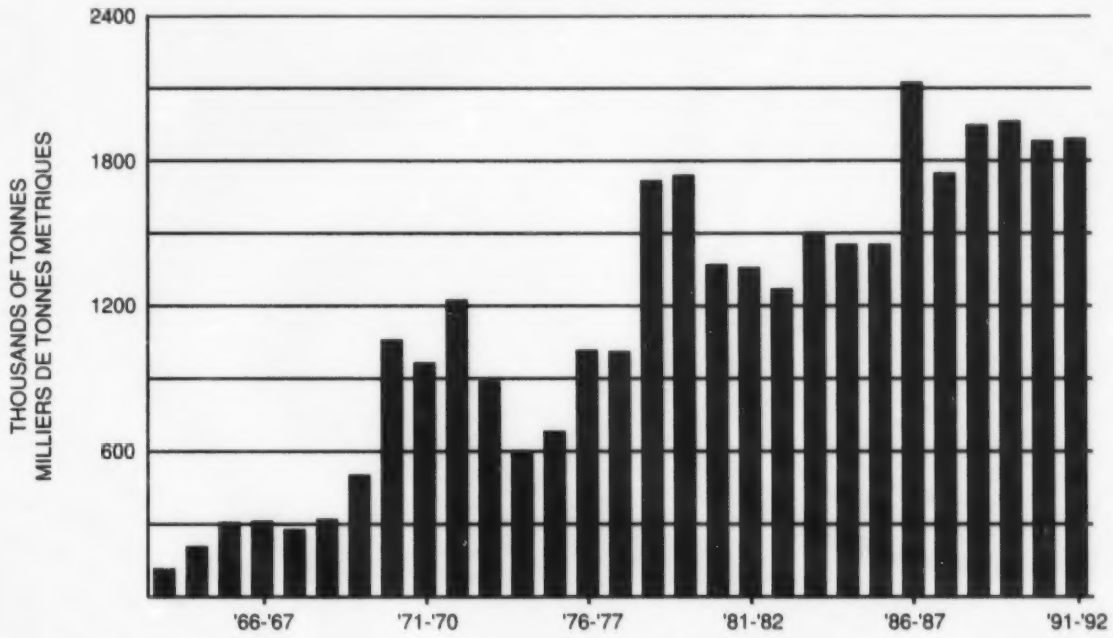
EXPORTATIONS DE LIN CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



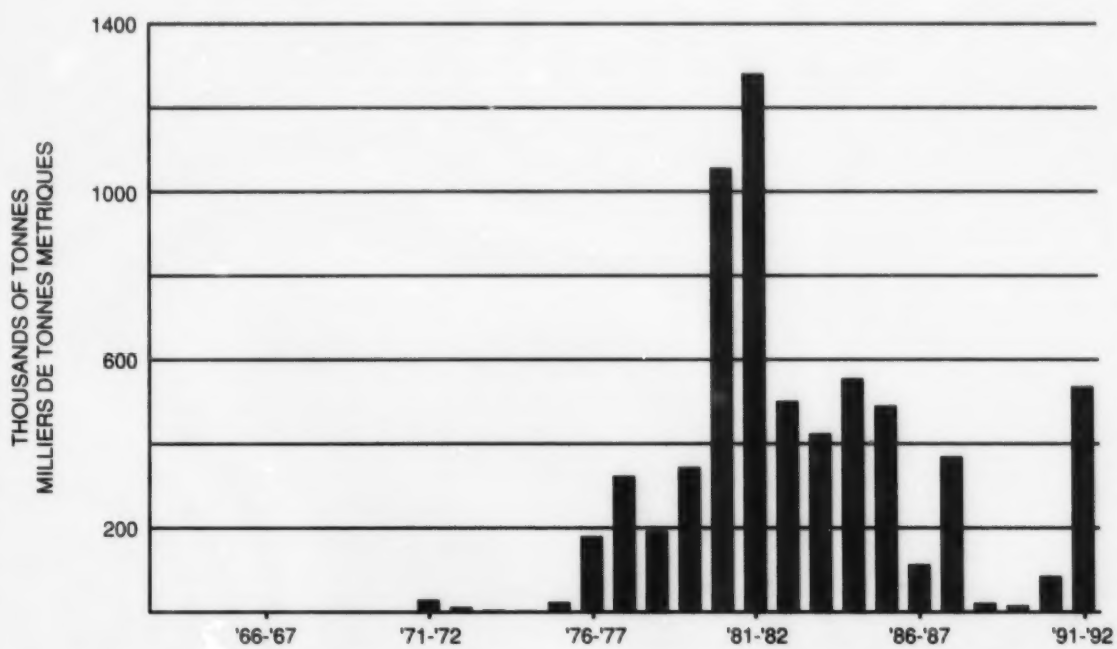
CHART/ CARTE G

EXPORTS OF CANADIAN CANOLA
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

EXPORTATIONS DE CANOLA CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92



CHART/ CARTE H

EXPORTS OF CANADIAN CORN
CROP YEARS 1963-64 to 1991-92

EXPORTATIONS DE MAÏS CANADIEN
CAMPAGNES AGRICOLES 1963-64 à 1991-92